

NUM'axes

Nature & Technologies

iki
PULSE

Guide d'utilisation	Fr - 3
User's guide	Gb - 11
Manual de instrucciones	Es - 19
Gebrauchsanleitung	D - 27
Manuale d'uso	It - 35
Manual de utilização	Pt - 43
Gebruikshandleiding	NL - 51

**DECLARATION " CE " DE CONFORMITE
« EC » DECLARATION OF CONFORMITY**

NUM'AXES

déclare que / *declares that*

le collier de régulation des aboiements / *the bark limiter collar*

IKI PULSE

est conforme à la Directive basse tension N°73/23/CEE du Conseil Européen
complies with the European Council Directive N°73/23/CEE

est conforme aux normes suivantes / *complies with standards below*

EN 550 22 – ed 98 A1 : 2000 A2 : 2003

EN 550 24 – ed 98 A1 : 2001 A2 : 2003

EN 60950 – ed 98 A11



NUM'AXES

745 rue de la Bergeresse – Z.A.C. des Aulnaies – B.P. 30157

45161 OLIVET CEDEX – FRANCE

Tél. + 33 (0)2 38 63 36 56 / Fax + 33 (0)2 38 63 31 00

Nous vous remercions d'avoir choisi un appareil de la gamme **NUM'AXES**. Avant d'utiliser votre produit, lisez attentivement les explications de ce guide que vous conserverez pour toute référence ultérieure.

Table des matières

• Conseils pour obtenir les meilleures performances	3	• Ajustement du collier	7
• Composition du produit	4	• Contrôle du bon fonctionnement de votre appareil	7
• Présentation du produit	4	• Précautions d'emploi	8
• Première utilisation	4	• Entretien	8
• Charge du produit	4	• En cas de dysfonctionnement	8
• Mise en marche	5	• Caractéristiques techniques	9
• Mise à l'arrêt	5	• Garantie	9
• Changement de mode	5	• Conditions de garantie	9
• Réglage de la sensibilité de détection des aboiements ..	6	• Accessoires	10
• Usure et recharge de la batterie	7	• Collecte et recyclage de votre appareil en fin de vie	10
• Changement des électrodes	7		

● Conseils pour obtenir les meilleures performances

L'implication du maître lors des premières utilisations du produit est un facteur essentiel pour obtenir les meilleurs résultats.

Ne laissez pas votre chien seul avec le collier **tant qu'il ne s'y est pas habitué et tant que vous n'êtes pas sûr qu'il fonctionne correctement et que les réglages sont adaptés au mieux à votre chien** (sensibilité de détection, mode).

Surveillez attentivement votre animal pendant les premiers jours d'utilisation du collier.

Quand votre chien aboie, laissez le collier agir sans intervenir.

Toute intervention de votre part pourrait être interprétée comme une marque d'attention et par conséquent l'aboiement comme un moyen efficace d'obtenir votre attention.

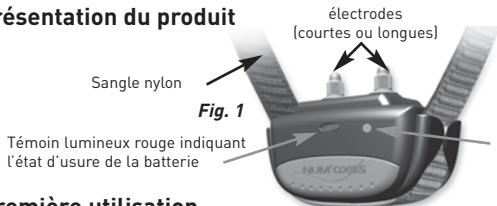
Dès que votre chien cesse d'aboyer, félicitez-le (sans excès) par des caresses, des flatteries verbales ou des croquettes afin de l'encourager dans son bon comportement.

Sachez que certains aboiements sont révélateurs d'un trouble du comportement. Le collier de régulation des aboiements vous permettra de résoudre les problèmes occasionnés par les aboiements excessifs. Si le problème persiste lorsque votre chien ne porte pas le collier, il est recommandé de consulter votre vétérinaire.

● Composition du produit

- un collier avec sangle en nylon équipé d'électrodes courtes et d'une batterie rechargeable
- un chargeur
- une clé magnétique (aimant)
- une lampe néon test
- une paire d'électrodes longues
- un tournevis
- une lampe néon test
- ce manuel d'utilisation

● Présentation du produit



Repère orange : emplacement de l'interrupteur magnétique pour la mise en ou hors service du collier et pour le choix des modes

● Première utilisation

A sa sortie d'usine le collier IKI PULSE est partiellement chargé et **devra être entièrement rechargé avant la première utilisation.**

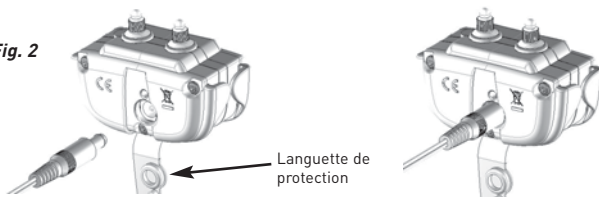
● Charge du produit

Pour procéder à la charge de votre produit, celui-ci doit être impérativement éteint.

Pour charger votre produit, veuillez procéder de la manière suivante :

- Ôtez la languette de protection située à l'arrière du collier.
- Branchez votre chargeur (cf. Fig. 2).
- Puis branchez le cordon d'alimentation du chargeur sur une prise de courant.
- **Votre batterie est alors en charge** : le voyant lumineux rouge reste continuellement allumé pendant la charge de votre batterie (la charge du produit est une charge lente et prend environ 7 heures).

Fig. 2



ATTENTION : Si votre produit est complètement déchargé, la LED rouge ne s'allumera pas pendant la charge. Dans ce cas, au bout d'environ 15 mn de charge, approchez, pendant une seconde, la clé magnétique sur le repère orange situé sur l'avant de votre collier (cf. Fig. 1). Le voyant lumineux rouge s'allumera alors pour vous indiquer que votre batterie est bien en charge.

- Une fois votre batterie complètement rechargée : le voyant lumineux s'éteint.
- Débranchez votre collier de votre chargeur.
- Débranchez votre chargeur de la prise de courant.
- Remplacez la languette de protection en prenant soin de positionner en premier les bouchons dans les orifices correspondants.
- Puis exercez une forte pression sur celle-ci afin de vous assurer qu'elle soit bien enclenchée.

ATTENTION : Si votre languette de protection est mal repositionnée ou mal enclenchée, l'étanchéité à l'immersion de votre collier sera compromise et vous risquez d'endommager votre produit.

● Mise en marche

Approchez pendant moins de 1 seconde la clé magnétique (aimant) du repère orange situé sur l'avant du collier.

1, 2, 3 ou 4 bip(s) court(s) (selon le mode sélectionné) indique (nt) la mise en service.
En usine, le collier est réglé sur le mode 2 (bip sonore + stimulation de niveau faible).

● Mise à l'arrêt

Approchez pendant moins de 1 seconde la clé magnétique (aimant) du repère orange situé sur l'avant du collier, 1 bip long indique la mise hors service.

● Changement de mode

En usine, le collier est réglé en mode 2 (bip sonore + stimulation de niveau faible).

Pour modifier le mode de fonctionnement du collier, il vous faut, au moment de la mise en service, maintenir la clé magnétique en contact avec le repère orange à l'avant du collier.

Un nombre de bips (de 1 à 4) est alors émis par le collier.

Les modes 1, 2, 3 et 4 défilent tant que la clé magnétique est proche du repère orange.

Eloignez la clé magnétique lorsque le mode souhaité est atteint.

Le collier mémorise la configuration de votre choix.

Lors des mises en service suivantes, votre collier fonctionnera selon le dernier mode sélectionné.

Le tableau ci-dessous indique le fonctionnement de votre collier suivant le mode sélectionné :

Nombre de bips entendus au cours du changement de mode	Mode	Fonctionnement
1	1	bip sonore seul
2	2	bip sonore + stimulation de niveau faible
3	3	bip sonore + stimulation de niveau fort
4	4	bip sonore + stimulations progressives

● Réglage de la sensibilité de détection des aboiements

Les aboiements de votre chien sont détectés par les électrodes qui captent les vibrations de ses cordes vocales.

Le réglage de la sensibilité de détection des aboiements est une opération très importante. En effet, ce réglage conditionne le fonctionnement correct de votre produit.

Il permet une détection sûre des aboiements et facilite l'élimination des déclenchements intempestifs. La détection doit être suffisamment sensible mais pas trop. En usine, la sensibilité de détection est réglée en position médiane (sensibilité moyenne).

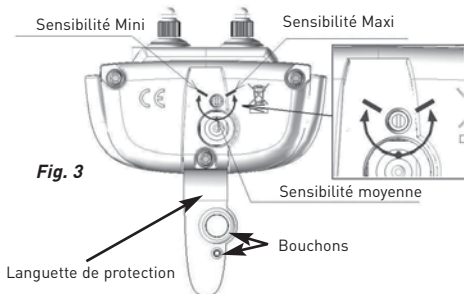
Pour adapter la sensibilité de détection à la puissance d'aboiement de votre chien, vous devez procéder de la façon suivante :

- Ôtez la languette située à l'arrière du boîtier du collier (cf. Fig. 3).
- Tournez délicatement, sans forcer la vis de réglage selon la sensibilité recherchée à l'aide du tournevis fourni (cf. Fig. 3).

ATTENTION : le système de réglage possède une butée au Mini et une butée au Maxi.

- Remplacez la languette de protection en prenant soin de positionner en premier les bouchons dans les orifices correspondants.
- Puis exercez une forte pression sur celle-ci afin de vous assurer qu'elle soit bien enclenchée.

ATTENTION : Si votre languette de protection est mal repositionnée ou mal enclenchée, l'étanchéité à l'immersion de votre collier sera compromise et vous risquez d'endommager votre produit.



● Usure et recharge de la batterie

Lorsque la charge de la batterie devient insuffisante pour le bon fonctionnement du produit, un signal lumineux vous l'indique en deux occasions :

- **Lors de la mise en marche et de l'arrêt de votre produit** : le témoin lumineux s'allume en rouge fixe pendant quelques secondes (alors que celui-ci ne doit pas s'allumer lors de la mise en marche ni lors de l'arrêt).

Quand un niveau de charge trop faible est atteint, le produit se met en sécurité, il est hors service.

Prévoyez alors sans tarder de recharger votre batterie en suivant la procédure indiquée au début de ce guide (cf. § Charge du produit).

● Changement des électrodes

Deux paires d'électrodes de longueurs différentes sont livrées d'origine. La longueur des électrodes doit être suffisante pour assurer un bon contact avec la peau du chien pour que le collier fonctionne bien.

Si votre chien a des poils longs et que les électrodes courtes montées en usine ne conviennent pas, remplacez-les par les électrodes longues fournies avec les accessoires.

Lorsque vous changez les électrodes, **n'utilisez pas d'outils pour les serrer ou les desserrer** car vous risqueriez d'endommager les composants placés sous celles-ci.

Un serrage modéré à la main des électrodes (sans outil) est suffisant.

● Ajustement du collier

La sangle doit être ajustée de façon à ce que les électrodes soient bien en contact avec la peau du chien afin d'assurer une bonne détection des aboiements.

- Si la sangle est trop lâche, le collier ne fonctionnera pas correctement. De plus, il risque de bouger et les frottements répétés peuvent irriter la peau de votre chien.

- Si la sangle est trop serrée, le chien aura des difficultés à respirer.

Vérifiez régulièrement le cou de votre chien car les frottements répétés des électrodes sur la peau peuvent parfois provoquer des irritations. Dans ce cas, retirez-lui le collier jusqu'à leur disparition complète.

Ne laissez pas le collier plus de 8 heures par jour au cou de votre animal et profitez de la pose ou du retrait du collier pour vérifier qu'il n'a aucun signe d'irritation.

● Contrôle du bon fonctionnement de votre appareil

Avant d'effectuer cette opération, assurez-vous que votre collier est éteint.

- Placez chaque fil de la lampe néon test sous chacune des électrodes (en les dévissant puis en les revissant de façon à pincer les fils de la lampe test).

- Mettez en marche votre produit (en mettant votre collier en mode de fonctionnement 2, 3 ou 4, vous pourrez tester le bip sonore et les stimulations).
- Faites glisser un objet strié (ex : la lame d'un couteau à dents à manche isolé) sur l'une des électrodes (modifiez la sensibilité de détection si nécessaire).
- Le collier émettra un bip sonore et la lampe test s'allumera plus ou moins longtemps selon le mode sélectionné (la lampe ne s'allumera pas en mode 1).

NOTA : après 5 déclenchements consécutifs et rapprochés dans le temps, le collier se met en sécurité. Il se met en pause pour une durée de 15 secondes puis redémarre normalement.

● Précautions d'emploi

- Nous vous conseillons d'utiliser le collier sur un chien âgé d'au moins 6 mois.
- Avant la mise en place du collier, il est recommandé de faire examiner votre chien par un vétérinaire afin de vérifier qu'il n'y a pas de contre-indications.
- Le collier est étanche à l'immersion.
- Pour éviter des déclenchements intempestifs, nous déconseillons le port d'une médaille, d'un collier métallique ou de tout autre collier quand votre chien porte son collier de régulation des aboiements.
- Ne laissez pas le collier à la portée des enfants.
- **En aucun cas vous ne devez ouvrir votre boîtier de collier IKI PULSE, vous risquez d'endommager certains composants et de compromettre l'étanchéité de votre produit. De plus, cette manipulation aura pour effet d'annuler votre garantie.**

● Entretien

Évitez d'utiliser des liquides volatils tels que des solvants ou du benzène pour nettoyer votre collier de régulation des aboiements. Utilisez simplement un linge doux, légèrement humidifié avec de l'eau ou un détergent neutre. La sangle peut être lavée à la main avec de l'eau savonneuse.

● En cas de dysfonctionnement

Avant d'attribuer une panne à l'appareil, prenez soin de relire ce guide et **assurez-vous que le problème n'est pas dû à une batterie déchargée ou à un mauvais réglage (sensibilité de détection des aboiements, mode de fonctionnement).**

Si le problème persiste, appelez le Service Après-vente NUM'AXES au 02 38 63 64 40.

Selon l'ampleur du dysfonctionnement, vous devrez peut-être retourner votre produit au Service Après-vente NUM'AXES afin qu'il soit réparé et testé.

Pour toutes réparations, le service après-vente a impérativement besoin :

- de votre produit complet
- de la preuve d'achat (facture ou ticket de caisse)

Si vous omettez l'un de ces éléments, le Service Après-vente NUM'AXES vous facturera la réparation.

● Caractéristiques techniques

Alimentation	batterie rechargeable Ni-MH 3,6 V intégrée
Autonomie	30 jours à raison de 12 heures et de 24 déclenchements par jour (bip sonore + stimulation de niveau fort).
Étanchéité	A l'immersion
Témoin d'usure de la batterie	par voyant lumineux
Modes de fonctionnement	4
Réglage de la sensibilité de détection	par potentiomètre
Dimensions	66 x 33 x 45 mm
Poids (avec la batterie)	88 g
Collier réglable à l'encolure	de 17 à 55 cm
Température d'utilisation	entre - 20°C et + 50°C

● Garantie

NUM'AXES garantit le produit contre les défauts de fabrication pendant les 2 années qui suivent l'acquisition.

Les frais de transport aller-retour du produit sont à la charge exclusive de l'acheteur.

● Conditions de garantie

- La garantie sera assurée uniquement si la preuve d'achat (facture ou ticket de caisse) est présentée sans rature à **NUM'AXES**.
- Cette garantie ne couvre aucun des points suivants :
 - le renouvellement de la batterie
 - le renouvellement de la sangle
 - les risques de transport directs ou indirects liés au retour du produit chez **NUM'AXES**
 - l'endommagement du produit résultant :
 - de la négligence ou faute de l'utilisateur (ex. : morsures, cassures, fêlures)
 - d'une utilisation contraire aux instructions ou non prévue
 - de réparations faites par des réparateurs non agréés
 - la perte ou le vol
- Si le produit est reconnu défectueux, **NUM'AXES** le réparera ou l'échangera selon son choix.
- NUM'AXES** garantit le délai d'intervention de 48 heures (hors délais postaux).
- NUM'AXES** ne pourra être tenu pour responsable des dommages qui pourraient résulter d'une mauvaise utilisation ou d'une panne du produit.


6. **NUM'AXES** se réserve le droit de modifier les caractéristiques de ses produits en vue d'y apporter des améliorations techniques ou de respecter de nouvelles réglementations.
7. Les informations contenues dans ce guide peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.
8. Photos et dessins non contractuels.

● Accessoires

Vous pouvez vous procurer les accessoires (chargeur, sangle, clé magnétique, électrodes...) à tout moment auprès de NUM'AXES ou de votre distributeur.

● Collecte et recyclage de votre appareil en fin de vie



Le pictogramme  apposé sur votre produit signifie que l'équipement ne peut être mêlé aux ordures ménagères.

Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le traitement, la valorisation et le recyclage des déchets électroniques ou rapporté chez votre distributeur.

En adoptant cette démarche, vous faites un geste pour l'environnement, vous contribuez à la préservation des ressources naturelles et à la protection de la santé humaine.

Pour plus d'informations sur les lieux de collecte des équipements usagés, vous pouvez contacter votre mairie, le service des traitements de déchets ménagers ou nous retourner le produit.

L'eco-participation,
un geste citoyen pour notre environnement

À partir du 15 novembre 2006, lorsque vous achetez un nouvel appareil électrique ou électronique, en payant une «eco-participation», vous participez au financement de la collecte et du recyclage d'un ancien équipement équivalent.

Montant hors «eco-participation»
Eco-participation
Prix de l'appareil

Ne jetez plus vos anciens appareils, rappez-les dans un point de collecte




NUM'AXES

745 rue de la Bergeresse – Z.A.C. des Aulnaies – BP 30157
45161 OLIVET CEDEX - FRANCE
Tél. + 33 (0)2 38 63 64 40 / Fax + 33 (0)2 38 63 31 00
E-mail : ventes@numaxes.com

Thank you for choosing the **NUM'AXES** product range.

Before using the bark limiter, please read carefully the instructions in this manual, and keep it safely for future reference.

Index

• Advice to obtain the best results	11	• Fitting the collar	15
• Package contents	12	• Checking the device operates correctly	15
• Description of the product	12	• Cautions for use	16
• First use	12	• Maintenance	16
• Charge of the product	12	• Troubleshooting	16
• Switching on the collar	13	• Technical characteristics	17
• Switching off the collar	13	• Guarantee	17
• Changing operating modes	13	• Guarantee conditions	17
• Setting the barking detection sensitivity	14	• Spare parts	18
• Checking/reloading battery	15	• Collection and recycling of your device at the end of its life	18
• Changing the contact points	15		

● Advice to obtain the best results

The owner's involvement during the first use of the product is a key factor in obtaining the best results.

Do not leave your dog unattended with the collar on **until he is used to wearing it and you are satisfied that it is working correctly. You should ensure that the settings** (barking detection sensitivity / operating mode) **are adjusted correctly for your dog.**

Closely watch your pet during the first days' use.

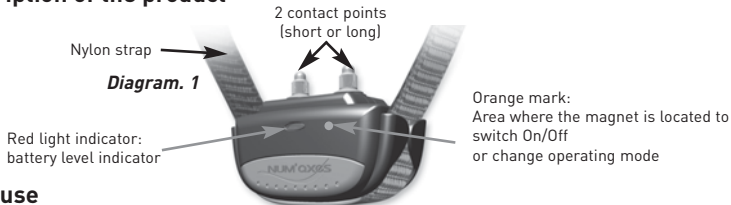
When your dog is barking, let the collar operate without interference. Any interference on your part could be taken as a sign of consideration and consequently barking would be an effective mean to have your attention attracted. As soon as your dog stops barking, congratulate him (but not excessively) by stroking him, verbally flattering him, or giving him dry food so as to encourage him to behave himself.

Remember that barking can indicate some behavioral problems. The bark limiter collar will allow you to resolve problems caused by excessive barking. If the problem persists when your dog is not wearing the collar, see your vet.

● Package contents

- a collar with nylon strap equipped with short contact points and a rechargeable Ni-MH battery
- a charger
- a magnetic key (magnet)
- a pair of long contact points
- a screwdriver
- a neon test lamp
- this user's guide

● Description of the product



● First use

The collar IKI PULSE comes partially charged from the factory, **but will require a full charge before the first use.**

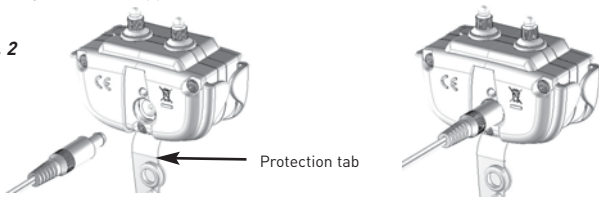
● Charge of the product

To charge your product, **the collar must be necessarily turned off.**

To charge your product, proceed in the following way:

- Remove the protection tab situated at the back of the collar (See. Diagram 2).
- Plug the charger to the receptacle at the back of the collar (See. Diagram 2).
- Then plug the line cord of the charger on an outlet.
- **When the battery is charging, the red light indicator stays constantly lit** (the charge of the product is a slow charge and lasts approximately 7 hours).

Diagram. 2



CAUTION : If your product is completely weak, the red LED will not light during the charge.

In this case, **after approximately 15 mn of charge**, place for one second the magnetic key close to the orange mark situated on the front of your collar (See. Diagram1). Then, the red light indicator will light to indicate you that your battery is charging.

- Once the battery is fully charged, the red light indicator goes out to indicate that your product is completely recharged.
- Disconnect the collar from the charger.
- Disconnect the charger from the socket.
- Replace the protection tab making sure it is positioned correctly.
- Press strongly to ensure it is engaged.

CAUTION : if your protection tab is badly repositioned or badly engaged, the waterproofness of your collar will be compromised and you risk to damage your product.

● Switching on the collar

Briefly place (for less than 1 second) the magnetic key close to the orange mark placed in front of the collar.

1, 2, 3 or 4 short sound beeps are emitted (according to the chosen mode) and indicate(s) that the collar has been switched on.

In the factory, the collar's mode is positioned on mode 2 (beep sounds + light stimulations).

● Switching off the collar

Briefly place (for less than 1 second) the magnetic key close to the orange mark placed in front of the collar.

One long sound beep indicates that the collar has been switched off.

● Changing operating modes

In the factory, the collar's mode is set to mode 2 (beep sounds + light stimulations).

To change the collar's mode, when switching on the collar you need to approach and keep the magnetic key in contact with the orange mark.

A series of sound beeps is emitted (from 1 to 4 beeps) indicating the selected mode.

Keep the magnetic key in contact with the orange mark to run through modes.

Remove the magnetic key when you have reached the mode you wish.

The collar will memorize your selected mode.

Next time you will switch on the collar, your collar will be turned on to the last mode you previously selected.

The chart below indicates how your collar operates according to the mode you have selected:

Number of sound beeps heard when switching modes	Mode	Operation
1	1	Beep sound only
2	2	Beep sound + low stimulation
3	3	Beep sound + higher stimulation
4	4	Beep sound + increasing stimulations

● Setting the barking detection sensitivity

Your dog's barking is detected by the contact points which sense the vibrations of his vocal cords. Setting the barking detection sensitivity is a very important preliminary operation. In fact, this setting determines the correct operation of the product.

It ensures detection of any barking but helps avoid unnecessary detection. The detection must therefore be sufficiently sensitive but not overly sensitive. In the factory, detection sensitivity is set on the medium position (medium sensitivity).

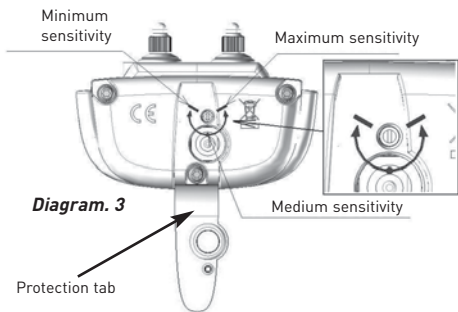
To adapt the detection sensitivity to the barking strength of your dog, you should proceed as follows:

- Remove the protection tab situated at the back of the collar (See. Diagram 3).
- Carefully turn the setting screw according to the sensitivity you wish using the supplied screwdriver (See. Diagram 3).

CAUTION: the adjustment system has a stop for the minimum sensitivity and a stop for the maximum sensitivity. Turn delicately and without forcing with the supplied screwdriver.

- Replace the protection tab making sure it is positioned correctly.
- Press strongly to ensure that it is engaged.

CAUTION: if the protection tab is badly repositioned or badly engaged, the waterproofness of your collar will be compromised and you risk to damage your product.



● **Checking/reloading battery**

When the battery is too weak for the operation of the product, the red indicator indicates this in 2 ways:

- **When switching on the collar and when switching off the collar:** the indicator light of your collar shows red for several seconds.

When the battery is too weak, the product switches to safety mode, which means that it is out of use.

Recharge the battery by following the procedure indicated above, at the beginning of this user's guide (See § Charge of the product).

● **Changing the contact points**

Two different length contact points are included in the package. They should be long enough to have proper contact with the dog's skin, enabling the device to operate correctly. If you have a long haired dog and the short contact points fitted to the collar in the factory are inadequate, remove the short contact points and replace them with the long ones supplied with the kit.

When changing the contact points, **do not use a key for tightening or untightening them** because it could damage some components.

A moderate manual screwing is sufficient.

● **Fitting the collar**

The strap should be adjusted so that the contact points come right into contact with the dog's skin in order to ensure good barking detection.

If the strap is too loose, the collar will not operate properly. Moreover, it might move around the dog's neck and repeated rubbing of the contact points on the skin can cause irritation.

If the strap is too tight, the dog will have difficulties in breathing.

Regularly check your dog's neck as repeated rubbing of the contact points on the dog's skin may cause irritation. If this happens, remove the collar until all signs of skin irritation have disappeared. Do not leave the collar more than 8 hours a day around your dog's neck and take the time to check that there are no signs of irritation when your dog is not wearing it.

● **Checking the device operates correctly**

Before doing so, make sure that the collar is turned off.

- Fix each wire of the neon test lamp under each contact point (unscrewing them lightly and retightening them so as to pinch the test lamp wires).
- Switch on the collar (turn the collar on mode 2, 3 or 4, thus you will be able to check the operation of beep sound and stimulation).

- Slide a streaked object (eg: knife with teeth with sleeve isolated) on one of the contact points (change the detection sensitivity if necessary).
- The collar will emit beep sound and the test lamp will light more or less for a long time according to the chosen mode (on mode 1, the test lamp will not light).

IMPORTANT : after being activated 5 times in quick succession, the collar will automatically go into safety mode for 15 seconds, before restarting itself normally.

● Cautions for use

- The collar should be used on dogs only over 6 months old.
- Before using the collar, it is important to have your dog checked by your vet to ensure it is fit to wear a bark limiter.
- The collar is waterproof.
- To avoid unintentional triggering, the dog should not wear any medal, metallic collar, or any other kind of collar together with the bark limiter collar.
- Keep the collar out of reach of children.
- **Under no circumstances should you open the receiver box of the IKI PULSE collar. You could damage some components and endanger the waterproof function of your product. Moreover, if you do this, your guarantee will be cancelled.**

● Maintenance

Do not use volatile liquids such as solvents or benzene to clean your bark limiter collar. Use simply a soft cloth, slightly moistened with water or a neutral detergent. The nylon strap can be washed with soapy water.

● Troubleshooting

Before thinking your collar is broken, read this booklet and **make sure that the problem is not caused by a weak battery or by a bad regulation (barking detection sensitivity, mode of operation).**

If the problem persists, contact your distributor.

Depending on the extent of the malfunction, you may have to return your product for check and repair.

For all repairs, please supply the following:

- the complete product
- the proof of purchase (invoice or sales receipt)

If you omit one of these items, the After Sales Service will have to invoice you for any repair costs incurred.

● Technical characteristics

Power	Rechargeable battery Ni-MH 3,6 V integrated
Battery life	30 days on a basis of 12 hours use and 24 releases by day (Beep sound + strong stimulation).
Tightness	waterproof
Battery waste indicator	Red light indicator
Operation modes	4
Setting of bark detection sensitivity	By potentiometer
Dimensions	66 x 33 x 45 mm
Weight (battery included)	88 g
Adjustable collar for necks	from 17 to 55 cm
Use temperature	Between - 20°C and + 50°C

● Guarantee

NUM'AXES guarantees the product against production defects for 2 years after purchase. All postage and packing charges will be the purchaser's sole responsibility.

● Guarantee conditions

- The guarantee will be valid only if the proof of purchase (invoice or sales receipt), without cancellation, is submitted to the distributor or to **NUM'AXES**. The guarantee is limited to the original purchaser.
- This guarantee does not cover the following:
 - Changing the battery
 - Changing the strap
 - Direct or indirect transport risks incurred when sending the article back to the distributor or **NUM'AXES**
 - Damage to the article caused by:
 - negligence or incorrect usage (ex: bites, breakage, cracking)
 - usage contrary to the instructions or not envisioned therein
 - repairs performed by unauthorized persons
 - Loss or theft
- If the product is found to be defective, **NUM'AXES** will repair or replace it as it thinks fit.
- No claim may be advanced against **NUM'AXES**, particularly in relation to incorrect use of the collar or to breakdown.
- NUM'AXES** reserves the right to modify the characteristics of its products with a view to making technical improvements or to comply with new legislation.


- The information contained in this guide may be subject to amendment without prior notice.
- Photos and drawings are not contractual.

● **Spare parts**

You can purchase spare parts (straps, contact points, magnetic key... etc) from your supplier at any time.

● **Collection and recycling of your device at the end of its life**



The pictogram  which appears on your product means that it can not be thrown with household refuse.

You have to bring the device to a collection location suitable for treatment, development, recycling, of electric wastes or bring it back to your distributor.

Adopting this process, you do something for the environment, you contribute to the preservation of natural resources and the protection of human health.



www.numaxes.com

*Queremos expresarle nuestro agradecimiento por haber elegido un aparato de la gama **NUM'AXES**. Para obtener de él un rendimiento máximo, se recomienda, antes de utilizarlo, que lea atentamente las instrucciones de este manual que conservará para cualquier consulta posterior.*

Índice

• Consejos para un mayor rendimiento	19	• Ajuste del collar	23
• Composición del producto	20	• Comprobación del funcionamiento correcto de su aparato	24
• Presentación del producto	20	• Precauciones de empleo	24
• Primera utilización	20	• Mantenimiento	24
• Carga del producto	20	• En caso de malfuncionamiento	24
• Puesta en funcionamiento	21	• Características técnicas	25
• Puesta fuera de servicio	21	• Garantía	25
• Selección del modo	21	• Condiciones de garantía	25
• Ajuste de la sensibilidad de detección de los ladridos	22	• Accesorios	26
• Desgaste y carga de la batería	23	• Reciclaje de aparatos electrónicos al final de su vida	26
• Cambio de los electrodos	23		

● Consejos para un mayor rendimiento

La implicación del amo en los primeros usos del producto es un factor esencial para obtener los mejores resultados.

No deje nunca su perro sólo **mientras éste no esté habituado al uso del collar, ni mientras no esté seguro de que el collar funciona correctamente y que los ajustes están adaptados a su perro** (sensibilidad de la detección, modo).

Vigile atentamente a su perro los primeros días de uso del collar.

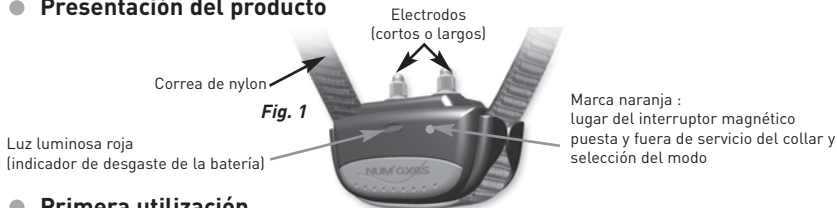
Cuando su perro ladre, deje que el collar actúe sin intervenir. Cualquier intervención por su parte podría ser malinterpretada por su perro y asociarla a un gesto de atención y una buena forma de obtener dicha atención. En cuanto su perro deje de ladrar, felicítele (sin excesos) con caricias, frases cariñosas o galletas con el fin de animar su perro por su buen comportamiento.

Le avisamos que algunos ladridos pueden revelar un trastorno del comportamiento. El collar le permitirá resolver los problemas ocasionados por los ladridos excesivos. En caso de persistir el problema cuando su perro no lleve el collar, se recomienda consultar a su veterinario.

● Composición del producto

- un collar equipado con electrodos cortos y una batería recargable
- un cargador de batería
- una llave magnética (imán)
- un juego de electrodos largos
- un destornillador
- una lámpara de prueba
- este manual de instrucciones

● Presentación del producto



● Primera utilización

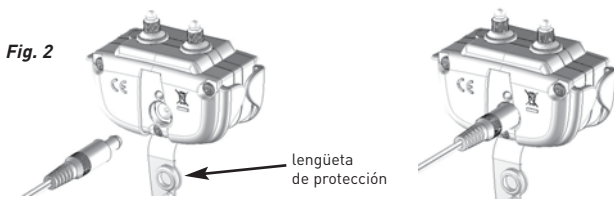
El collar IKI PULSE sale de fábrica parcialmente cargado. **Antes de utilizarlo por primera vez, debe cargarlo totalmente.**

● Carga del producto

Para cargar el producto, el collar **debe estar obligatoriamente fuera de servicio.**

Para cargar la batería, proceda de la siguiente manera:

- Quitar la lengüeta de protección de la toma de carga situada en la parte trasera del collar (Fig. 2).
- Conecte el cargador al collar en la toma de carga (Fig. 2).
- Conecte el cargador a un enchufe de pared.
- **Mientras la batería se está cargando** la luz luminosa roja se mantiene encendida durante el tiempo de carga (la carga es lenta, y dura aproximadamente 7 horas).



ATENCIÓN: Si su producto está completamente gastado, la LED roja no se encenderá durante la carga. En tal caso, después aproximadamente 15 mn de carga, acerquen durante un segundo la llave magnética sobre la marca naranja situada delante de su collar (Fig. 1). La luz luminosa roja se encenderá entonces, para señalarle que su batería está bien en carga.

- Cuando la batería tiene una carga completa, la luz luminosa roja se apaga.
- Desconecte el collar del cargador.
- Desconecte el cargador del enchufe de pared.
- Ponga de nuevo la lengüeta de protección en su sitio teniendo cuidado de colocar primero los tapones en los orificios correspondientes (Fig. 3).
- Luego ejerza una presión fuerte sobre ésta con el fin de asegurarla para que se enganche bien.

ATENCIÓN: Si su lengüeta de protección está mal puesta o mal enganchada, la impermeabilidad a la inmersión de su collar se verá afectada y usted corre peligro de dañar su producto.

● Puesta en funcionamiento

Acerque, durante menos de 1 segundo, la llave magnética a la marca naranja situada delante del collar.

1, 2, 3 o 4 señales sonoras cortas (según el modo seleccionado) indica(n) la inicialización correcta del collar.

Desde fábrica, el collar viene ajustado en el modo 2 (aviso sonoro + estímulo suave).

● Puesta fuera de servicio

Acerque, durante menos de 1 segundo, la llave magnética a la marca naranja situada delante del collar.

Una señal sonora larga indica la parada del collar.

● Selección del modo

Desde fábrica, el collar viene ajustado en el modo 2 (aviso sonoro + estímulo suave).

Para modificar el modo de funcionamiento del collar, mantenga la llave magnética en contacto con la marca naranja mientras lo enciende.

El collar emitirá varias señales sonoras (de 1 hasta 4).

Los modos 1, 2, 3 y 4 se accionan mientras mantenga la llave magnética sobre la marca naranja.

Aleje la llave magnética cuando llegue al modo deseado.

El collar memoriza la configuración elegida.

A cada puesta en servicio, su collar funcionará según el último modo seleccionado.

El siguiente cuadro indica el funcionamiento de su collar según el modo seleccionado:

Cantidades de señales oídas durante la selección del modo	Modo	Funcionamiento
1	1	Aviso sonoro solo
2	2	Aviso sonoro + estímulo suave
3	3	Avisos sonoro + estímulo fuerte
4	4	Aviso sonoro + estímulos progresivos

● Ajuste de la sensibilidad de detección de los ladridos

Los ladridos de su perro son detectados por los electrodos, que captan las vibraciones de sus cuerdas vocales. El ajuste de la sensibilidad de detección de los ladridos constituye una operación previa muy importante. De hecho, este ajuste, condiciona el correcto funcionamiento del producto.

Le permite una detección correcta de los ladridos y facilita la eliminación de los desencadenamientos intertemporales.

La detección ha de ser suficientemente sensible pero no excesiva.

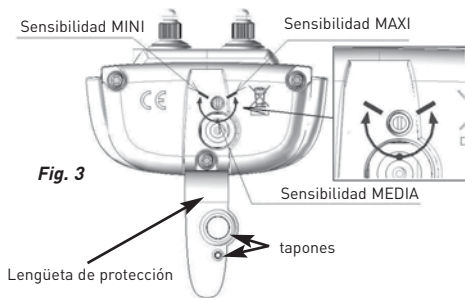
Desde fábrica, la sensibilidad de detección viene ajustada en la posición media (media sencilla). Para adaptar la sensibilidad de detección a la potencia del ladrido de su perro, debe proceder de la manera siguiente:

- Quite la lengüeta situada detrás del collar (Fig. 3).
- Dé la vuelta al tornillo de ajuste según la sensibilidad deseada (Fig. 3).

ATENCIÓN: el sistema de ajuste posee un tope Mini y un tope Maxi. Utilice el destornillador suministrado y gire delicadamente sin forzar.

- Ponga de nuevo la lengüeta de protección tomando cuidado de colocar en primero los tapones en los orificios correspondientes (Fig. 3).
- Luego, ejerza una presión fuerte sobre ésta con el fin de asegurarla para que se enganche bien.

ATENCIÓN: Si su lengüeta de protección está mal puesta o mal enganchada, la impermeabilidad a la inmersión de su collar se verá afectada y usted corre el riesgo de dañar su producto.



● **Desgaste y carga de la batería**

En cuanto la batería no tenga la suficiente carga para un buen funcionamiento, una señal luminosa le dará el aviso en dos ocasiones:

- en la puesta en funcionamiento y en la puesta fuera de servicio del collar:

la luz luminosa roja situada en la parte delantera del collar se enciende durante algunos segundos (normalmente, la luz no se enciende durante la puesta en funcionamiento ni durante la puesta fuera de servicio).

Cuando la batería está bastante gastada, el producto entra en la modalidad de seguridad y se "bloquea".

Prever la carga de la batería cuanto antes siguiendo el procedimiento indicado al principio de este manual de instrucciones (§ Carga del producto).

● **Cambio de los electrodos**

Con el collar se entregan dos juegos de electrodos de distintas larguras. La largura de los electrodos ha de ser suficiente para hacer un buen contacto con la piel del perro y para que el aparato funcione correctamente.

Si su perro tiene pelo largo y los electrodos cortos montados de fábrica no son adecuados, desenróquelos y cámbielos por los electrodos largos suministrados con los accesorios.

A la hora de cambiar los electrodos, **no utilice herramientas para ajustar o desajustar**, ya que corre el riesgo de dañar los componentes situados bajo ellos.

Un ajuste moderado a mano de los electrodos es suficiente.

● **Ajuste del collar**

La correa debe ajustarse de manera que los electrodos estén en contacto con la piel del perro con el fin de asegurar buena detección de los ladridos.

- Si la correa está demasiado floja, el collar se moverá y los roces repetidos sobre la piel del perro podrán provocar irritaciones.

- Si el collar está demasiado apretado, el perro tendrá dificultades para respirar.

Vigilar diariamente al cuello de su perro. Los roces repetidos de los electrodos sobre la piel del perro pueden causar a veces irritaciones. En tal caso, retirar el collar hasta que desaparezcan completamente los signos de irritaciones.

No le deje puesto el collar a su perro más de 8 horas al día y aproveche el momento de retirárselo para verificar que no tenga ningún signo de irritación.

● Comprobación del funcionamiento correcto de su aparato

Antes de empezar esta operación, asegurarse de que el collar esté fuera de servicio.

- Entonces, puede poner en contacto la lámpara de prueba con cada uno de los electrodos (desenrosque y después enrosque de manera que sujeten los hilos de la lámpara de prueba bajo los electrodos).
- Encienda el collar (poniendo el collar en la posición modo 2, 3 ó 4, comprobará los avisos sonoros y los estímulos)
- Deslizar un objeto estriado en los electrodos (ej. un cuchillo de dientes con mango aislado). Modifique la sensibilidad de detección si es necesario.
- El collar emite avisos sonoros y la lámpara de prueba se enciende (Atención: la lámpara no se enciende en modo 1).

ATENCIÓN: Después de 5 desencadenamientos consecutivos, el collar se pone en modo seguridad.

Durante 15 segundos se para y vuelve activarse solo.

● Precauciones de empleo

- Recomendamos utilizar el collar con perros que tengan al menos 6 meses.
- Antes de colocar el collar a su perro, se recomienda consultar aun veterinario con el fin de cerciorarse de que no haya contraindicaciones.
- El collar es estanco a la inmersión.
- Con el fin de evitar los desencadenamientos intempestivos, no es conveniente utilizar una medalla metálica u otro collar cuando su perro lleve su collar de regulación de los ladridos.
- No deje el collar al alcance de los niños.
- **En ningún caso abra la caja del collar IKI PULSE, la estanqueidad a la inmersión de su producto se verá afectada y puede causar daños en algunos de sus componentes. Además, esta manipulación tendrá como efecto cancelar su garantía.**

● Mantenimiento

Evitar el uso de líquidos volátiles como disolventes o la gasolina para limpiar el aparato. Secarlo con un paño suave seco y ligeramente humedecido con agua o un detergente neutro. La correa de nylon puede ser lavada en la mano con agua jabonosa.

● En caso de malfuncionamiento

Antes de atribuir un fallo al aparato es preciso consultar este manual para comprobar que el problema **no sea debido a una batería agotada/desgastada o a ajustes incorrectos (sensibilidad de la detección de los ladridos, modo de funcionamiento).**

En caso de cualquier inconveniente, póngase en contacto con su distribuidor. Según la magnitud del problema, es posible que el distribuidor tenga que remitir el producto para que sea reparado y testado en nuestra fábrica.

Para cualquier reparación, el Servicio Post Venta necesita obligatoriamente:

- el aparato completo
- la fecha de compra (factura o ticket de compra)

Si olvida usted uno de estos elementos, el Servicio Post Venta le facturará la reparación.

● Características técnicas

Alimentación	Batería recargable Ni-MH 3,6 V integrada
Autonomía	~ 30 días a razón de 12 horas y 24 desencadenamientos por día (aviso sonoro + estímulo fuerte).
Estanqueidad	A la inmersión
Indicador de carga de la batería	Por indicador luminoso
Modos de funcionamiento	4
Ajuste de sensibilidad de detección	Potenciómetro
Dimensiones	66 x 33 x 45 mm
Peso (con la batería)	88 g
Collar ajustable al cuello	de 17 hasta 55 cm
Temperatura de utilización	entre - 20°C y + 50°C

● Garantía

NUM'AXES garantiza el producto contra los defectos de fabricación durante los 2 años consecutivos a su adquisición.

Los gastos del transporte ida/vuelta del producto corren exclusivamente a cargo del comprador.

● Condiciones de garantía

1. La garantía será válida únicamente presentando a **NUM'AXES** la fecha de compra (factura o ticket de compra) sin tachaduras.
2. Dicha garantía no cubre ninguno de los siguientes puntos:
 - la renovación de la batería
 - el cambio de la correa


- los riesgos de transporte, directos o indirectos, derivados de la devolución del producto a su **DISTRIBUIDOR** o a **NUM'AXES**
 - el deterioro del producto resultante de:
 - la negligencia o error del usuario (por ejemplo: mordeduras, roturas, fisuras, etc.),
 - una utilización contraria a las instrucciones o no prevista,
 - las reparaciones realizadas por personas no habilitadas.
 - la pérdida o el robo
3. Si se reconoce que el producto es defectuoso, **NUM'AXES** lo reparará o lo cambiará, según decida.
 4. No se podrá recurrir contra el fabricante **NUM'AXES** en caso de daños resultando de una mala utilización del producto o de una avería.
 5. **NUM'AXES** se reserva el derecho de modificar las características de sus productos para realizar mejoras técnicas o respetar nuevas normativas.
 6. La información de este manual puede ser objeto de modificaciones sin previo aviso.
 7. Fotos y dibujos no contractuales.

● Accesorios

Puede encargar en su distribuidor, en cualquier momento, los siguientes productos: correa, electrodos, llave magnética, cargador...

● Reciclaje de aparatos electrónicos al final de su vida útil



El pictograma  que aparece en su producto, significa que el equipo no puede mezclarse con basuras domésticas.

Debe ser entregado en un punto de recogida adecuado para el tratamiento, la valorización y el reciclaje de las basuras eléctricas o bien devolverlo a su distribuidor.

Adoptando este comportamiento, hará un gesto con el medio ambiente, contribuyendo así a la preservación de los recursos naturales y a la protección de la salud humana.



NUM'AXES

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für ein Gerät aus der **NUM'AXES** Produktreihe entschieden haben. Sie sollten vor dem Gebrauch von **IKI PULSE** die Anweisungen dieser Anleitung sorgfältig durchlesen und diese zur Konsultation bei später auftretenden Fragen aufbewahren.

Inhaltsverzeichnis

• So erzielen Sie die besten Ergebnisse	27	• Justierung des Halsbandes	31
• Lieferumfang des Gerätes	28	• Prüfung des richtigen Funktionierens Ihres Gerätes ..	31
• Vorstellung des Gerätes	28	• Vorsichtsmaßnahmen	32
• Erste Inbetriebnahme	28	• Pflegehinweise	32
• Aufladen der Batterie	28	• Beim nicht Funktionieren Ihres Gerätes	32
• Inbetriebnahme	29	• Technische Merkmale	33
• Ausschalten	29	• Garantie	33
• Wahl des Modus	29	• Garantiebedingungen	33
• Einstellung der Empfindlichkeit zur Erkennung des Bellens	30	• Zubehör	34
• Abnutzung und Wiederaufladen der Batterie	31	• Sammeln und Recycling der Geräte am Ende ihres Lebens	34
• Auswechseln der Kontakte	31		

● So erzielen Sie die besten Ergebnisse

Die Ergebnisse hängen von der Implikation des Hundebesitzers bei dem ersten Gebrauch.

Eine gewisse Gewöhnung an das Halsband ist immer erforderlich. **Vergewissern Sie sich über die korrekte Funktion des Gerätes und prüfen Sie die korrekte Einstellung für Ihren Hund**

Lassen Sie Ihren Hund insbesondere in den ersten Tagen niemals unbeaufsichtigt.

Bellt der Hund, lassen Sie das Halsband ohne Dazutun wirken.

Würden Sie etwas tun oder sagen, wäre das Bellen als wirksame Weise betrachtet, um Sie auf Ihren Hund aufmerksam zu machen.

Hört der Hund auf zu bellen, ermutigen Sie ihn durch Schmeicheleien (ohne Exzess).

Das trägt zum besseren Verständnis bei, und wird den Willen zum Gehorsam bei Ihrem Hund verstärken.

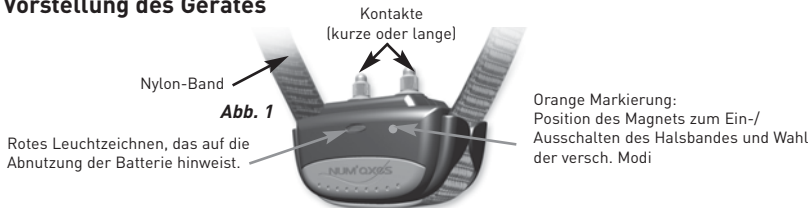
Seien Sie sich bewusst, das Bellen häufig auf Verhaltensstörungen hinweisen kann. Das Anti-Bell Halsband trägt dazu bei, die Beeinträchtigungen Ihrer Umgebung zu reduzieren, die wegen des übermäßigen und andauernden Bellens auftauchen.

Sollte Ihr Hund ohne das Halsband fortdauernd bellen, empfehlen wir Ihnen einen Tierarzt aufzusuchen.

● Lieferumfang des Gerätes

- Ein Halsband mit einem Nylon-Band und kurzen Kontakten, und einer wieder aufladbaren Batterie
- Ein Ladegerät
- Einen Magnet-Schalter
- Einen paar lange Kontakte
- Ein Schraubenzieher
- Eine Testlampe
- Dieses Anleitungsbuch

● Vorstellung des Gerätes



● Erste Inbetriebnahme

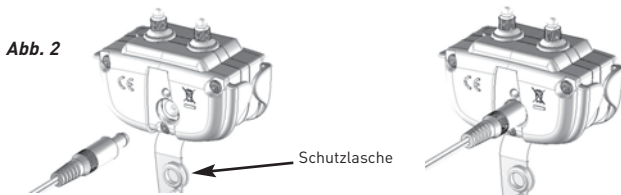
Bei der Werkeinstellung wird Ihr Halsband IKI PULSE teilweise aufgeladen. **Vor der ersten Benutzung, müssen Sie es völlig wieder aufladen.**

● Aufladen der Batterie

Um das Gerät aufzuladen, sollen Sie das Gerät zuerst unbedingt ausschalten.

So gehen Sie vor, um die Batterie wieder aufzuladen:

- Nehmen Sie die Schutzlasche, die sich in der Hinterseite des Halsbandes befindet. (siehe Abb. 2).
- Schließen Sie Ihr Ladegerät an dem Hinterseite Ihres Halsbandes (siehe Abb.2).
- Dann Schließen Sie den Stecker des Ladegerätes an einer Steckdose.
- **Ihre Batterie lädt sich auf:** während der Aufladung leuchtet das rote Leuchtzeichen ständig auf. (Die Aufladung der Batterie ist ein langsamer Prozess und dauert circa 7 Stunden).



Vorsicht: Wenn die Batterie Ihres Gerätes völlig leer ist, blinkt das rote Leuchtzeichen nicht während dem Aufladen. In diesem Fall, nach ca. 15 Minuten nach dem Anfang der Aufladung bringen Sie den Magnetschlüssel auf die orange Markierung der Vorderseite des Gerätes eine Sekunde lang (siehe Abb 1). Dann blinkt das rote Leuchtzeichen, um Ihnen darauf hinzuweisen, dass die Aufladung im Gang ist.

- Wenn die Batterie komplett wieder aufgeladen wird: schaltet sich das Leuchtzeichen aus.
- Schalten Sie Ihr Halsband von Ihrem Ladegerät ab.
- Ziehen Sie Ihr Ladegerät von der Steckdose heraus.
- Verschließen Sie den Einstellbereich wieder mit der Schutzlasche. Achten Sie darauf, dass die Stopfen sauber in die Öffnung eingeführt werden. Drücken Sie anschließend die Stopfen fest an, damit sie sauber in der Öffnung setzen.
- Dann üben Sie einen starken Druck auf der Schutzlasche aus, um sein einwandfreies Einschalten zu prüfen.

ACHTEN SIE DARAUF: Wäre die Schutzlasche nicht korrekt positioniert oder eingerastet, könnte es die Funktionsweise des Gerätes einschränken und seine Dichtigkeit wäre gefährdet.

● Inbetriebnahme

Bringen Sie den Magnetschalter kurz (weniger als eine Sekunde) in die Nähe der Orange-Markierung auf der Vorderseite des Halsbandes. Sie hören 1, 2 oder 3 kurze Piep-Töne (je nach eingestelltem Modus), die auf die Inbetriebnahme hinweisen.

In der Werkseinstellung steht das Gerät auf dem 2. Modus (Ton Signal + schwacher Impuls)

● Ausschalten

Bringen Sie den Magnetschalter kurz (weniger als eine Sekunde) in die Nähe der Orange-Markierung auf der Vorderseite des Halsbandes.

Ein langer Piep-Ton ist zu hören, der auf das Ausschalten hinweist.

● Wahl des Modus

In der Werkseinstellung steht das Gerät auf dem 2. Modus (Ton Signal und schwacher Impuls).

Beim Einschalten halten Sie den Magnetschalter an die Orange-Markierung, die auf der Vorderseite des Halsbandes liegt und bewegen Sie ihn nicht, um den Modus zu wählen.

Eine Anzahl von Piep-Tönen (von 1 bis 4) ist dann vom Halsband zu hören.

Die Modi sind nach einander zu hören, so lange Sie den Magnetschalter an die Orange-Markierung halten. Entfernen Sie den Magnetschalter wenn Sie den gewünschten Modus erreichen. Das Halsband speichert die von Ihnen gewählte Einstellung.

Bei der nächsten Inbetriebnahme funktioniert das Halsband im zuletzt gewählten Modus.

Die folgende Tabelle zeigt die verschiedenen Modi des Halsbandes:

Anzahl der zu hörenden Piep-Töne	Modi	Funktionsprinzip
1	1	Nur Piep-Ton
2	2	Piep-Ton + schwacher Impuls
3	3	Piep-Ton + starker Impuls
4	4	Piep-Ton + ansteigende Impulse

● Einstellung der Empfindlichkeit zur Erkennung des Bellens

Das Bellen Ihres Hundes wird von den Kontakten erkannt: sie fangen die Vibrationen seiner Stimmbänder auf.

Es ist sehr wichtig die Empfindlichkeit zur Erkennung des Bellens zu justieren.

Die Einstellung gewährleistet das richtige Funktionieren des Gerätes.

Damit wird das Bellen sicher erkannt und auch die unerwünschten Auslösungen vermieden.

Im Werk wird die Empfindlichkeit auf die mittlere Position eingestellt (durchschnittliche Empfindlichkeit).

So gehen Sie vor, um die Auslöseempfindlichkeit für Ihren Hund anzupassen:

- Nehmen Sie die Lasche ab, die sich auf der Hinterseite des Halsbandes befindet (siehe Abb.3).
- Drehen Sie vorsichtig die Einstell-Schraube je nach der gewünschten Empfindlichkeit (siehe Abb. 3).
- Achten Sie darauf: Die Einstell-Schraube hat an beiden Seiten einen Anschlag.
- Verschließen Sie den Einstellbereich wieder mit der Schutzlasche. Achten Sie darauf, dass der Stopfen sauber in die Öffnung eingeführt wird. Drücken Sie anschließend den Stopfen fest an, damit er sauber in der Öffnung sitzt.
- Dann üben Sie auf der Schutzlasche einen starken Druck aus, um sein einwandfreies Einschalten zu prüfen.

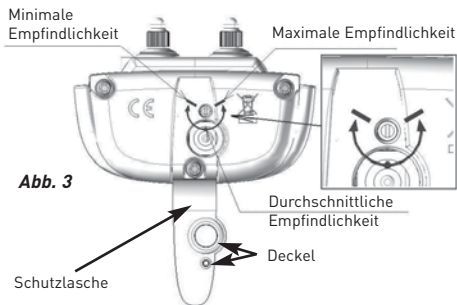


Abb. 3

ACHTEN SIE DARAUF: Wäre die Schutzlasche nicht korrekt positioniert oder eingeschaltet, könnte es die Funktionsweise des Gerätes einschränken und seine Dichtigkeit wäre gefährdet.

● **Abnutzung und Wiederaufladen der Batterie**

Wenn die Batterie für das einwandfreie Funktionieren des Gerätes zu schwach wird, weist ein Leuchtzeichen bei folgenden Gelegenheiten darauf hin:

Beim Ein- und Ausschalten des Gerätes: geht ein dauerndes rotes Leuchtzeichen an einige Sekunde lang (Normalerweise muss das Leuchtzeichen beim Ein- und Ausschalten des Gerätes nicht angehen).

Laden Sie sofort die Batterie wieder.

Wenn der Batterie-Zustand zu schwach ist, stellt sich das Gerät in Sicherheitsmodus: es ist außer Betrieb (siehe § **Aufladen der Batterie**).

● **Auswechseln der Kontakte**

Es werden 2 Sätze Kontakte unterschiedlicher Länge mit dem Gerät geliefert.

Achten Sie bitte darauf, dass die Länge der Kontakte ausreichend ist, damit sie im Kontakt mit der Haut des Hundes sind. Nur so funktioniert das Gerät perfekt.

Falls die vormontierten kurzen Kontakte wegen der Felldichte Ihres Hundes nicht ausreichen, ersetzen Sie diese mit den als Zubehör mitgelieferten langen Kontakten.

Wenn Sie die Kontakte auswechseln, **nutzen Sie kein Werkzeug um sie anzuziehen oder zu lockern**. Sie könnten damit die unter den Kontakten angebrachten Komponenten beschädigen.

Ziehen Sie die Kontakte nur handfest an (ohne Werkzeug).

● **Justierung des Halsbandes**

Das Halsband muss so stramm am Hundehals sitzen, dass die Kontakte die Haut des Hundes berühren, um die Erkennung des Bellens zu sichern.

- Wenn das Halsband zu locker ist, funktioniert das Gerät nicht korrekt. Außerdem kann sich das Halsband bewegen und die wiederholten Reibungen der Sensoren auf der Haut des Tiers können Reizungen verursachen.

- Wenn das Halsband zu fest sitzt, wird der Hund gewürgt.

Die wiederholte Reibung der Kontakte auf der Haut kann zu Hautirritationen führen. Überprüfen Sie den Hals Ihres Hundes bitte regelmäßig auf wunde Stellen oder Reizungen. Sollten Hautirritationen auftreten, unterbrechen Sie die Anwendung des Gerätes, bis die Reizungen abgeklungen sind.

Das Halsband darf nicht mehr als 8 Stunden am Hals des Hundes gelassen werden. Prüfen Sie den Zustand des Hals Ihres Hundes wenn Sie das Halsband legen / entnehmen.

● **Prüfung des richtigen Funktionierens Ihres Gerätes**

Versichern Sie sich dass das Halsband ausgeschaltet ist.

- Sie können dann je einen Draht der Kontroll-Lampe unter jeden Kontakt klemmen (schrauben Sie beide ab und zurück, so dass die Drähte der Kontroll-Lampe unter den Kontakte geklemmt werden).

- Schalten Sie das Gerät ein (Wird das Halsband auf 2., 3. oder 4. Modus eingestellt, können Sie dann Piep-Töne und Impulse prüfen).
- Reiben Sie langsam die Kontakte an einer rauen Fläche (es wird vielleicht notwendig die Empfindlichkeit zu ändern).
- Das Halsband löst ein Piep-Ton aus, und die Kontroll-Lampe leuchtet mehr oder weniger je nach eingestelltem Modus (die Kontroll-Lampe leuchtet jedoch auf dem 1. Modus nicht).

ACHTUNG: nach 5 aufeinander folgenden Auslösungen stellt sich das Halsband in Sicherheitsmodus. Es bleibt 15 Sekunden lang im Stand-By Modus und ist dann wieder betriebsbereit.

● **Vorsichtsmaßnahmen**

- Wir empfehlen Ihnen, das Halsband nur bei Hunden zu verwenden, die älter als 6 Monate sind.
- Wir empfehlen Ihnen, vor dem Einsatz des Gerätes einen Tierarzt aufzusuchen, der Ihren Hund auf gesundheitliche Einschränkungen untersucht.
- Das Halsband ist wasserdicht.
- Um ungewollte Auslösungen zu vermeiden, empfehlen wir Ihnen, während der Benutzung des Gerätes, andere Halsbänder zu entfernen.
- Lassen Sie das Gerät nicht in Reichweite von Kindern.
- **Das Gehäuse des IKI PULSE können und dürfen Sie nicht öffnen. Sollten Sie dennoch das Gehäuse öffnen, besteht die Möglichkeit, dass Sie die Komponenten und die Dichtung im Inneren beschädigen. Im Falle des Öffnens des Gehäuses erlischt der Garantieanspruch.**

● **Pflegehinweise**

IKI PULSE ist wasserdicht. Verwenden Sie daher zur Reinigung des Gehäuses nur ein feuchtes Tuch ohne scharfe Reinigungsmittel.

Das Textilhalsband kann vom Gehäuse getrennt und bei 30°C gewaschen werden.

● **Beim nicht Funktionieren Ihres Gerätes**

Bevor Sie den Grund einer Panne auf Ihr Gerät zurückführen, lesen Sie unbedingt diese Anleitung nach und prüfen Sie, **dass das Problem nicht durch eine zu schwache Batterie oder einen zu fest angeschraubten Sensor verursacht wurde.**

Sollte das Problem weiter bestehen, setzen Sie sich mit Ihrem Händler oder unserem Servicecenter in Verbindung.

Je nach der Fehlfunktion werden Sie beraten, das Produkt zurückzuschicken, so das es repariert und getestet wird.

Der Kundendienst braucht unbedingt für alle Reparaturen:

- das komplette Produkt
- der Kaufbeweis (Rechnung oder Kassenbeleg)

Der Kundendienst wird Ihnen die Reparatur berechnen, wenn alle Beweise nicht vorliegen.

● Technische Merkmale

Spannungsversorgung	Integrierte wieder aufladbare Batterie Ni-MH 3,6 V
Durchschnittliche Batterieleistung	30 Tage für eine durchschnittliche Benutzung um 12 Stunde pro Tag und 24 Auslösungen /Tag (Piep- Töne und starker Impuls).
Verhalten im Wasser	Wasserdicht
Anzeige des Batterie-Zustands	Leuchtzeichen
Funktions-Modus	4
Einstellung der Empfindlichkeit zur Bellen-Erkennung	Einstellungs-Schraube
Abmessungen	66 x 33 x 45 mm
Gewicht (mit der Batterie)	88 g
Verstellbare Halsweite des Halsbandes	Von 17 bis 55 cm
Betriebstemperatur	zwischen - 20°C und + 50°C

● Garantie

NUM'AXES garantiert das Produkt gegen Fabrikationsfehler für eine Zeit von 2 Jahren ab Kaufdatum. Die Frachtkosten für Hin- und Rücksendung des Produkts trägt ausschließlich der Käufer.

● Garantiebedingungen

- Die Garantie kann nur dann gewährt werden, wenn der Kaufbeweis (Rechnung oder Kassenbeleg) dem Händler oder der Firma **NUM'AXES** vorliegt.
- Die Garantie erstreckt sich nicht auf folgende Bereiche:
 - Erneuerung der Batterie oder des Nylon-Bands.
 - Transportrisiken direkter oder indirekter Art, die durch Rücksendung des Produkts an **NUM'AXES** entstehen.
 - Beschädigungen des Produkts, die durch Fahrlässigkeit oder Bedienungsfehler bedingt sind (unsachgemäße Bedienung, Nichtbeachtung der Betriebsanleitung, oder ungewollte Schäden z.B. Bruch oder Risse, Wassereinbruch, Reparaturen, die von nicht autorisierten Stellen durchgeführt werden).
 - Der Verlust oder Diebstahl.
- Wird das Produkt als Fehlerhaft anerkannt, kann **NUM'AXES** es ersetzen oder reparieren.
- Rechtsmittel gegen **NUM'AXES**, insbesondere bei unsachgemäßem Gebrauch oder technischem Defekt des Gerätes, können in keiner Form geltend gemacht werden.
- NUM'AXES** behält sich das Recht vor, die Eigenschaften seiner Produkte zur technischen Verbesserung bzw. zur Einhaltung von neuen Vorschriften zu verändern.


- Die in dieser Gebrauchsanleitung angegebenen Informationen können ohne Voranmeldung geändert werden.
- Die Photos und Zeichnungen können von den Produkten abweichen.

● **Zubehöre**

Zubehör (Batterie, Leine, Sensor, Magnetschalter ...) können Sie jederzeit bei NUM'AXES oder Ihrem NUM'AXES -Vertreiber erwerben.

● **Sammeln und Recycling der Geräte am Ende ihres Lebens**



Das auf dem Produkt stehende Logo  bedeutet, dass Sie das Gerät nicht mit dem Hausmüll entsorgen sollen.

Bitte bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle, die für Recycling elektronischer Abfallprodukte zuständig ist oder geben Sie das Gerät an Ihren Lieferanten zurück. Sie tragen so zum Umweltschutz und zur Erhaltung der Bodenschätze bei.



NUM'AXES

www.numaxes.com

*Grazie per avere scelto un prodotto della gamma **NUM'AXES**. Si consiglia di leggere attentamente le istruzioni di questo manuale per conoscere tutte le prestazioni ed ottenere i migliori risultati. Potete contattare il Centro Assistenza CANICOM Srl per qualsiasi informazione. Troverete la disponibilità dei nostri tecnici che vi aiuteranno a risolvere il vostro problema, dubbio o perplessità.*

Indice

• Consigli pratici per ottenere migliori prestazioni	35	• Ricarica della batteria	39
• Composizione del prodotto	36	• Sostituzione degli elettrodi	39
• Presentazione del prodotto	36	• Posizionamento del collare	39
• Primo utilizzo	36	• Controllo del corretto funzionamento del collare	40
• Ricarica del prodotto	36	• Precauzioni per l'uso	40
• Accensione	37	• Manutenzione	40
• Spegnimento	37	• In caso di malfunzionamento	40
• Modalità di funzionamento	37	• Caratteristiche tecniche	41
• Modifica della modalità di funzionamento	38	• Garanzia	41
• Sensibilità di rilevamento dei latrati	38	• Condizioni di garanzia	41
• Modifica della sensibilità di rilevamento dei latrati	38	• Accessori	42
• Verifica della batteria	39	• Raccolta e riciclaggio del vostro vecchio apparecchio	42

● Consigli pratici per ottenere migliori prestazioni

Il coinvolgimento del padrone durante il primo utilizzo del prodotto è una condizione indispensabile per ottenere un risultato efficace e duraturo.

Verificate che il collare funzioni correttamente e le regolazioni si adattino al meglio alle esigenze del vostro cane (sensibilità e modo di funzionamento).

Non lasciate il cane da solo con il collare fino a quando non si è abituato.

Osservate attentamente il comportamento del vostro cane durante i primi giorni di utilizzo del collare e, quando il cane abbaia, lasciate agire il collare senza intervenire.

Un vostro intervento potrebbe essere interpretato come il modo per ottenere attenzione e quindi indurre il vostro cane ad abbaiare per richiamare la vostra attenzione.

Al contrario, quando il cane rimane senza abbaiare per un certo periodo, congratulatevi con lui verbalmente, premiatelo con delle carezze o delle leccornie per incoraggiare il buon comportamento. Per qualche giorno, mettete il collare al cane per due o tre ore e poi toglietelo. In questo modo farete associare la correzione subita al collare che indossa.

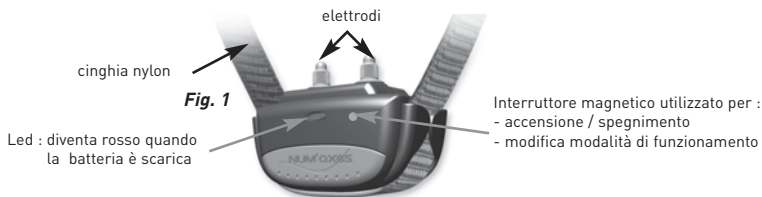
Il collare anti abbaio, correttamente utilizzato, vi permetterà di educare il vostro cane e risolvere i problemi causati dall'eccessivo abbaiare.

Prima di utilizzare il collare si consiglia comunque di sottoporre il cane ad una visita veterinaria preventiva, accertandosi che la causa dell'eccessivo abbaiare non sia dovuta a disturbi di natura fisica o comportamentale.

● Composizione del prodotto

- collare con cinghia nylon equipaggiato con elettrodi corti e una batteria ricaricabile
- carica batterie
- chiave magnetica
- elettrodi lunghi
- cacciavite
- lampadina test
- certificato di garanzia
- manuale d'uso

● Presentazione del prodotto



● Primo utilizzo

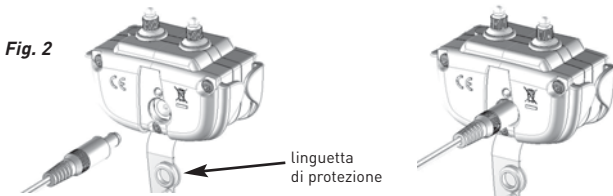
Il collare IKI PULSE è fornito dalla fabbrica con la batteria parzialmente carica pertanto, **prima di utilizzarlo, è necessario effettuare una ricarica.**

● Ricarica del prodotto

Prima di procedere alla ricarica del prodotto, assicuratevi che sia spento.

Per ricaricare la batteria del collare procedere nel modo seguente:

- Togliete la linguetta di protezione dietro il collare (Fig. 2)
- Inserite la carica batterie nell'apposito spinotto del collare e collegatelo ad una presa di corrente (Fig. 2).



- Il led del collare si colora di rosso e rimane acceso per tutto il tempo della ricarica (circa 7 ore).

ATTENZIONE : Se la batteria del collare è completamente scarica, il led non si accende.

In questo caso, dopo circa 15' che è in carica, accendete il collare con il magnete. Mettere a contatto (meno di 1 secondo) la chiave magnetica con l'interruttore magnetico situato sulla parte anteriore del collare. Il led si illuminerà, rimanendo acceso per tutto il tempo della ricarica (Fig. 1).

- Il led si spegne quando la batteria è completamente carica.

- Al termine della ricarica, riposizionare correttamente la linguetta di protezione del collare esercitando una forte pressione per garantire la tenuta ermetica.

ATTENZIONE: La linguetta di protezione deve essere posizionata correttamente, altrimenti la tenuta ermetica del collare sarà compromessa e rischiate di danneggiarlo.

● Accensione

Mettere a contatto (meno di 1 secondo) la chiave magnetica con l'interruttore magnetico situato sulla parte anteriore del collare.

1, 2, 3 o 4 bip brevi indicano l'accensione del collare e la modalità di funzionamento (modalità 1, 2, 3 o 4).

In fabbrica il collare è posizionato sulla modalità 2 (Segnale sonoro + stimolazione debole).

● Spegnimento

Mettere a contatto (meno di 1 secondo) la chiave magnetica con l'interruttore magnetico situato sulla parte anteriore del collare.

1 bip lungo indica lo spegnimento del collare.

● Modalità di funzionamento

La tabella 1 indica il funzionamento del collare secondo la modalità selezionata:

Tabella 1 :

Numero di bip emessi	Modalità	Funzionamento
1	1	Solo segnale sonoro
2	2	Segnale sonoro + stimolazione debole
3	3	Segnale sonoro + stimolazione forte
4	4	Segnale sonoro + stimolazione progressiva

● Modifica della modalità di funzionamento

Il collare nuovo è predisposto in modalità 2 (bip sonoro + stimolazione debole).

La modalità di funzionamento può essere cambiata solo al momento dell'accensione del collare.

Quando accendete il collare, mantenendo la chiave magnetica a contatto con l'interruttore magnetico del collare, potete cambiare la modalità di funzionamento secondo le vostre esigenze (modalità 1, 2, 3 o 4).

La sequenza di bip che udite è ciclica (1, 2, 3, 4...1, 2, 3, 4...) per cui dovete allontanare la chiave magnetica non appena avete raggiunto la sequenza di bip che indica la modalità prescelta (tabella 1).

Il collare memorizza la configurazione scelta mantenendola anche quando sarà spento.

Alla successiva accensione il collare si attiverà nell'ultima modalità memorizzata.

● Sensibilità di rilevamento dei latrati

Quando il cane abbaia le corde vocali emettono delle vibrazioni. Gli elettrodi del collare percepiscono le vibrazioni delle corde vocali ed attivano un dispositivo elettronico che fa funzionare il collare.

La regolazione della sensibilità è un'operazione preliminare molto importante.

Questa regolazione condiziona il corretto funzionamento del collare, permettendo di rilevare i latrati del vostro cane ma evitando che il dispositivo entri in funzione indebitamente.

Il rilevamento deve quindi essere sufficientemente sensibile, ma non troppo.

Il collare nuovo è regolato con sensibilità media.

● Modifica della sensibilità di rilevamento dei latrati

Sappiate che: con sensibilità al minimo è necessaria una forte sollecitazione per attivare il dispositivo elettronico del collare che determina la sanzione. Con sensibilità massima anche un piccolo latrato attiva il collare.

Per modificare la sensibilità procedere come descritto:

1. Togliere la linguetta di protezione del collare (Fig. 3).

2. Con il cacciavite fornito agire sul potenziometro di regolazione delicatamente senza forzare, per modificare la sensibilità (Fig. 3). **Fare attenzione perché il potenziometro ha un arresto di fine corsa sia girando verso destra che a sinistra.**

→ Girare in senso orario per ottenere la sensibilità minima.

→ Girare in senso anti orario per ottenere la massima sensibilità.

3. Riposizionare correttamente la linguetta di protezione e fare una forte pressione su questa per garantire la tenuta ermetica.

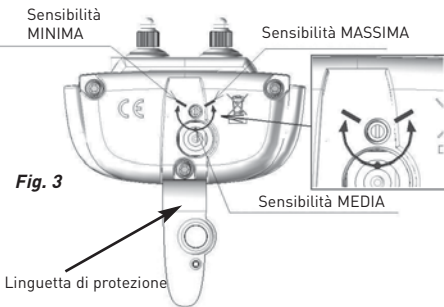


Fig. 3

ATTENZIONE: La linguetta di protezione deve essere posizionata correttamente, altrimenti la tenuta ermetica del collare sarà compromessa e rischiate di danneggiarlo.

● Verifica della batteria

Fate attenzione quando accendete o spegnete il collare: il led vi indicherà lo stato di carica della batteria:

- se il led rimane spento significa che la batteria è carica
- se il led si accende rosso fisso per alcuni secondi significa che la batteria è scarica.

Nota: Quando la carica della batteria diventa insufficiente per il corretto funzionamento, il collare si disattiva automaticamente.

Con la batteria completamente scarica non è possibile accendere il collare.

● Ricarica della batteria

Per ricaricare la batteria del collare eseguire la procedura descritta al paragrafo “§ Ricarica del prodotto”.

● Sostituzione degli elettrodi

Il collare anti abbaio è fornito con due coppie di elettrodi di diversa lunghezza. Per il corretto funzionamento la lunghezza degli elettrodi deve essere sufficiente a garantire un buon contatto con la pelle del cane, in modo da rilevare la vibrazione prodotta dalle corde vocali quando il cane abbaia. Se il vostro cane è a pelo lungo, dovete sostituire gli elettrodi corti con quelli lunghi in dotazione.

Per sostituire gli elettrodi **non utilizzare utensili per avvitarli o svitarli** perché correte il rischio di danneggiare i componenti posizionati sotto quest'ultimi.

ATTENZIONE: gli elettrodi devono essere stretti soltanto a mano (non utilizzare pinze o altri attrezzi).

● Posizionamento del collare

Per ottenere i migliori risultati, dovete assicurarvi che ci sia un buon contatto tra gli elettrodi e la pelle del cane, in modo da rilevare efficacemente i latrati.

- Se il collare è troppo largo, il funzionamento non sarà corretto. Inoltre muovendosi sarà causa di ripetuti sfregamenti che possono irritare la pelle del cane.

- Se il collare è troppo stretto, può provocare disturbi alla respirazione del cane.

E' buona regola verificare periodicamente che non compaiano irritazioni al collo del cane dovute allo sfregamento degli elettrodi, nel qual caso si deve sospendere l'utilizzo del collare fino alla completa scomparsa.

Si consiglia di non lasciare il collare per più di otto ore al giorno al vostro cane, avendo inoltre cura di verificare che lo stesso non abbia provocato irritazioni.

● Controllo del corretto funzionamento del collare

Per verificare il funzionamento del vostro collare procedete come descritto di seguito:

a. Spegnerne il collare.

- b. Fissare la lampadina test agli elettrodi (svitare leggermente gli elettrodi del collare, collegare i due terminali della lampadina test e riavvitare gli elettrodi).
- c. Accendere il collare e selezionare la modalità di funzionamento 2, 3 o 4 (segnale sonoro + stimolazione)
- d. Appoggiare gli elettrodi del collare su una superficie leggermente ruvida (es. un tavolo) e sfregare lentamente facendo attivare il dispositivo di rilevamento del latrato.

Verificare che il collare emetta segnali sonori e che la lampadina test si accenda.

Se il collare emette segnali sonori e la lampadina si accende significa che funziona correttamente.

NOTA: dopo 5 attivazioni consecutive (stimolazioni), il collare si disattiva automaticamente per circa 15 secondi (dispositivo di sicurezza anti-shock) dopodiché riprende a funzionare normalmente.

● Precauzioni per l'uso

- a. Si consiglia di **non utilizzare il collare su cani di età inferiore ai 6 mesi.**
- b. Prima di utilizzare il collare è buona regola sottoporre il cane ad una visita veterinaria preventiva.
- c. Quando utilizzate il collare anti abbaio, togliere dal collo del cane qualsiasi altro collare di metallo, catenelle o medaglie che possono provocare attivazioni accidentali.
- d. Non lasciare mai il collare alla portata dei bambini, potrebbero scambiare per un gioco.
- e. **Non aprire mai il collare togliendo le viti del coperchio perché potreste danneggiare l'elettronica e far decadere la garanzia.**

● Manutenzione

Non utilizzate solventi come alcool o benzina per pulire il vostro collare.

Utilizzate un panno morbido leggermente inumidito con acqua e un sapone neutro.

Anche la cinghia può essere lavata a mano con acqua e sapone.

● In caso di malfunzionamento

Prima di affermare che il collare «non funziona», assicuratevi che il problema non sia dovuto ad errori di utilizzo o semplicemente alla batteria scarica.

Se il problema persiste contattate il Servizio Assistenza CANICOM, prima di inviare il prodotto in riparazione.

Nel caso in cui il prodotto necessita di essere inviato al Centro Assistenza CANICOM, documentate con una chiara descrizione il difetto riscontrato. Il Centro Assistenza provvederà alla riparazione e/o sostituzione.

● Caratteristiche tecniche

Alimentazione	batteria ricaricabile Ni-MH 3,6 V integrata
Autonomia	30 giorni in modalità 3 (Segnale sonoro + stimolazione forte con 24 attivazioni al giorno)
Impermeabilità	Tenuta stagna all'immersione
Segnalazione batteria scarica	Led luminoso rosso
Modalità di funzionamento	4 modalità
Regolazione della sensibilità	Tramite potenziometro
Dimensioni	66 x 33 x 45 mm
Peso pila inclusa	88 gr
Cinghia collare regolabile	da 17 a 55 cm
Temperatura di utilizzo	da - 20°C a + 50°C

● Garanzia

CANICOM srl garantisce il prodotto contro difetti di fabbricazione per 24 mesi dalla data di acquisto. Le spese di trasporto, andata e ritorno, per l'invio del prodotto a Canicom Srl, sono a carico dell'utilizzatore.

● Condizioni di garanzia

- La garanzia è riconosciuta solo se il prodotto inviato in riparazione è accompagnato dal certificato di garanzia in originale, con timbro del rivenditore e data di acquisto, senza alcuna manomissione.
- La garanzia non comprende:**
 - La sostituzione della batteria
 - La sostituzione della cinghia
 - I danni provocati al prodotto causati da:
 - Negligenza o colpa dell'utilizzatore (esempio: morsi, rotture,manomissione...)
 - Utilizzo non conforme alle istruzioni o non previsto
 - Riparazioni o modifiche effettuate da personale non autorizzato
 - I rischi di trasporto diretti o indiretti, connessi con l'invio del prodotto al/dal Centro Assistenza CANICOM srl
 - Il furto o lo smarrimento
- Se il prodotto è riconosciuto difettoso, CANICOM srl lo riparerà o lo sostituirà a sua insindacabile scelta.
- Contro il produttore **NUM'AXES** e il distributore CANICOM srl non è ammesso alcun ricorso, in caso di cattivo uso, manomissione o uso non conforme del prodotto.


5. Il produttore **NUM'AXES** si riserva il diritto di modificare le caratteristiche del prodotto, al fine di apportare miglioramenti tecnici e adeguarlo a nuove regolamentazioni.
6. Le informazioni del presente manuale possono essere modificate senza preavviso.
7. Fotografie e disegni non contrattuali.

● Accessori

Potete procurarvi le parti di ricambio che vi necessitano presso il vostro rivenditore di fiducia o richiederle direttamente a CANICOM srl.

● Raccolta e riciclaggio del vostro vecchio apparecchio



L'immagine  apposta sul prodotto significa che l'apparecchio **non può essere smaltito con i rifiuti**. In caso di rottamazione, il prodotto deve essere consegnato presso un punto di raccolta adeguato per il trattamento, la valorizzazione e il riciclaggio degli scarti elettronici o riconsegnato al vostro rivenditore. In questo modo contribuite alla conservazione delle risorse naturali e alla protezione della salute umana.



Distributore per l'Italia - Servizio Assistenza Clienti
CANICOM Srl

Via Romana, 615/P - 55100 Arancio LUCCA

Tel. +39 0583 462363 - Fax +39 0583 462411

www.canicomitalia.com - info@canicomitalia.com

*Em primeiro lugar, agradecemos-lhe ter adquirido um artigo da gama **NUM'AXES**.*

Para obter um bom funcionamento do produto, deve ler cuidadosamente as explicações deste manual de utilização, que deverá conservar para qualquer consulta posterior.

Sumário

• Conselhos importantes por uma perfeita utilização	43	• Ajuste da coleira	47
• Conteúdo da embalagem	44	• Control de funcionamento	47
• Apresentação do produto	44	• Precauções de utilização	48
• Primeira utilização	44	• Manutenção	48
• Carga do produto	44	• Mau funcionamento	48
• Ligar a coleira	45	• Dados técnicos	49
• Desligar a coleira	45	• Garantia	49
• Selecção do modo	45	• Condições de garantia	49
• Ajuste da sensibilidade da detecção dos ladridos	46	• Acessórios	50
• Desgaste e carga da bateria	47	• Recolha e reciclagem do vosso aparelho em fim de vida	50
• Substituição dos electrodos	47		

● **Conselhos importantes para uma perfeita utilização**

A actuação do dono do cão nos primeiros dias de uso da coleira, é um factor importante, para obter os melhores resultados.

Não deixe o seu cão só com a coleira, enquanto não se habituar ao seu uso.

Certifique-se que a coleira está a funcionar correctamente, e que a programação está de acordo com a sensibilidade do seu cão (sensibilidade da detecção, modo).

Nos primeiros dias de uso da coleira esteja atento ao comportamento do seu cão.

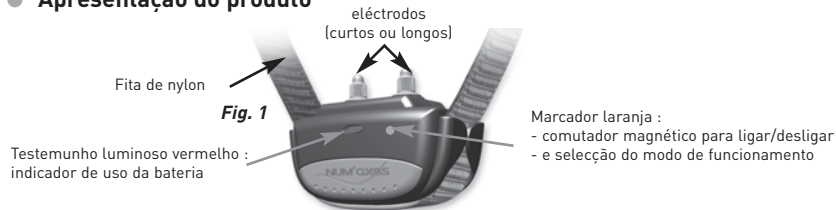
Quando o seu cão ladrar deixe que a coleira actue, sem a sua intervenção. Qualquer intervenção da sua parte, pode ser prejudicial, uma vez que o seu cão pode interpretar, que ladrando é uma forma de despertar a sua atenção. Quando o seu cão deixar de ladrar, felicite-o (sem excesso) com palavras de carinho, com algumas carícias e de-lhe um biscoito como prémio do seu bom comportamento.

Avisamos que alguns ladridos podem revelar um problema de comportamento. A coleira permite resolver os problemas ocasionados pelos ladridos excessivos. Se persistir o problema, aconselhamos consultar o seu veterinário.

● Conteúdo da embalagem

- uma coleira com uma fita de nylon equipada com eléctrodos curtos e uma bateria recarregável
- um carregador de bateria
- uma chave magnética (ímã)
- uma par de eléctrodos longos
- uma chave de fenda
- uma lâmpada de teste
- um manual de utilização

● Apresentação do produto



● Primeira utilização

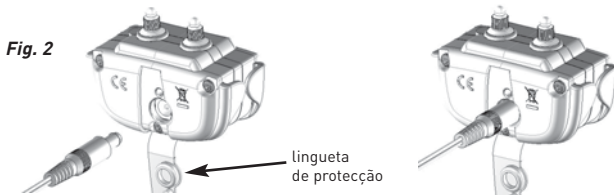
À saída de fábrica a coleira IKI PULSE está carregada parcialmente e **deve ser carregada totalmente antes da sua primeira utilização.**

● Carga do produto

Para carregar a bateria do produto, **a coleira deve ser imperativamente desligada.**

Para carregar a bateria procedendo da seguinte forma :

- Retire a lingueta de protecção situada na parte traseira da caixa da coleira (Fig 2).
- Ligue o carregador na parte traseira da coleira (Fig 2).
- Seguidamente ligue o fio de alimentação do carregador sobre a uma tomada de corrente.



- **A bateria está em carga** : o testemunho luminoso vermelho continua aceso durante a carga da bateria (a carga do produto é uma carga lenta com duração de cerca 7 horas).

ATENÇÃO: com uma bateria completamente descarregada, a LED vermelha não se acenderá durante a carga.

Neste caso, **e preciso cerca de 15 mn de carga**, depois colocar menos de 1 segundo a chave magnética sobre o marcador laranja da coleira (Fig 1). O testemunho luminoso vermelho acende-se então, para indicar-vos que a bateria está bem encarrega-se.

- Uma vez a bateria completamente recarregada : o testemunho luminoso vermelho apaga-se para indicar-vos que o produto está recarregado completamente.

- Desligue a coleira do vosso carregador.

- Desligue o carregador da tomada de corrente.

- Coloque a lingueta de protecção tomando cuidado de posicionar em primeiro as rolhas nos orifícios correspondentes.

- Seguidamente exerça uma forte pressão sobre esta a fim de assegurar que esteja bem engrenada.

ATENÇÃO: Se a lingueta de protecção for reposicionada mal ou mal engrenada, a impermeabilidade à imersão da coleira será comprometida e corre o risco de danificar o produto.

● **Ligar a coleira**

Colocar menos de 1 segundo a chave magnética sobre o marcador laranja situado à frente da coleira. 1, 2, 3 ou 4 sinais sonoros (em função do modo seleccionado) indica(m) uma correcta inicialização da coleira.

De fábrica, a coleira está na posição modo 2 (sinal sonoro + estimulação de nível fraca).

● **Desligar a coleira**

Colocar menos de 1 segundo a chave magnética sobre o marcador laranja situado à frente da coleira. 1 sinal longo indica que a coleira esta desligada.

● **Seleção do modo**

De fábrica, a coleira está na posição modo 2 (sinal sonoro + estimulação de nível fraca).

Para alterar o modo de funcionamento da coleira, manter a chave magnética em contacto com o marcador laranja da coleira até que ligue.

Sinais sonoros serão emitidos da coleira (de 1 até 4).

Os modos 1, 2, 3 e 4 ligam quando manter a chave magnética sobre o marcador laranja.

Afastar a chave magnética quando chega a função escolhida.

A coleira memoriza a configuração escolhida.

A cada ligação, a coleira funcionará segundo o último modo escolhido.

A tabela tem o significado seguinte em função do modo seleccionado:

Quantidades de sinais ouvidos durante a selecção do modo	Modo	Funcionamento
1	1	Sinal sonoro
2	2	Sinal sonoro + estimulação de nível fraca
3	3	Sinal sonoro + estimulação de nível forte
4	4	Sinal sonoro + estimulações progressivas

● Ajuste da sensibilidade da detecção dos ladridos

Os ladridos do seu cão são detectados pelos eléctrodos que captam as vibrações das suas cordas vocais.

O ajuste da sensibilidade da detecção dos ladridos é um factor de grande importância para a correcta utilização da coleira.

Esse ajuste permite uma detecção segura do ladrido e elimina os disparos acidentais.

A detecção deve ser suficientemente sensível mas não excessiva.

De fábrica, a sensibilidade de detecção está na posição média (sensibilidade média).

Para ajustar a sensibilidade de detecção da potência do ladrido do seu cão, deve proceder da seguinte forma:

- Retire a lingueta de protecção situada na parte traseira da caixa da coleira (Fig 3).
- Dar a volta ao comutador de ajuste de forma a seleccionar a sensibilidade escolhida (Fig. 3).

NOTA: o sistema de ajuste tem um borne Mínimo é um borne Máximo.

Utilizar a chave de fenda fornecida e fazer a volta cuidadosamente sem forçar.

- Coloque a lingueta de protecção tomando cuidado de posicionar em primeiro as rolhas nos orifícios correspondentes.
- Seguidamente exerça uma forte pressão sobre esta a fim de assegurar que esteja bem engrenada.

ATENÇÃO: Se a lingueta de protecção for reposicionada mal ou mal engrenada, a impermeabilidade à imersão da coleira será comprometida e corre o risco de danificar o produto.

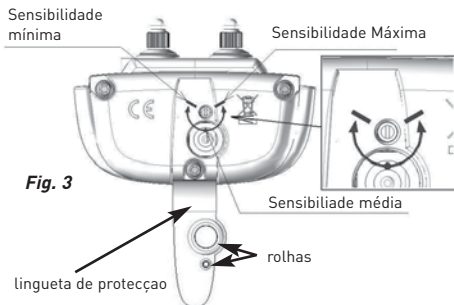


Fig. 3

● Desgaste e carga da bateria

No caso de uma bateria sem carga suficiente, as performances encontram-se diminuídas, um sinal luminoso se emite em 2 ocasiões:

→ **A coleira em posição ligada e em posição desligada:** o testemunho luminoso da coleira acende-se vermelho fixo durante alguns segundos [não deve acender-se em posição ligada ou desligada].

É altura de carregar a bateria. Com bateria gasta a coleira está em funcionamento de segurança. O sistema bloqueia.

É necessário recarregar imperativamente a bateria. Para o efeito seguir as instruções em **§ Carga do produto.**

● Substituição dos eléctrodos

De origem, com a coleira são fornecidos dois pares de eléctrodos de comprimentos diferentes. A escolha do comprimento dos eléctrodos deve ser feita de forma a que este tenha contacto com a pele do cão, assim, a coleira irá funcionar correctamente.

Se o seu cão tem a pelagem comprida, e os eléctrodos montados de fábrica não são suficientemente longos, troque-os pelos eléctrodos longos fornecidos em acessórios.

Quando altera os eléctrodos, **não utilize ferramentas para apertar (ou afrouxar) os eléctrodos** porque correria o risco de danificar os componentes colocados sob estas.

Apertar os eléctrodos sem forçar, de forma manual sem utilizar ferramentas.

● Ajuste da coleira

A coleira deve estar ajustada de forma que os eléctrodos estejam em contacto com a pele do cão, a fim de assegurar uma boa detecção do ladrido.

- A coleira demasiado larga, não funcionará correctamente, a fricção dos eléctrodos na pele pode causar algumas irritações.

- A coleira demasiado apertada pode causar dificuldades ao cão para respirar.

Recomenda-se que verifique regularmente o pescoço do cão. As fricções dos eléctrodos na pele pode causar algumas irritações. Neste caso, retirar a coleira até o desaparecimento completo das irritações.

Não deixar a coleira no cão mais de 8 horas por dia, se verificar sinais de irritação retire a coleira.

● Control de funcionamento

Antes de efectuar esta operação, certifique-se de que a coleira receptora está na posição « desligada ».

- Coloque o fio da lâmpada de teste em cada eléctrodo [aperte os eléctrodos de forma a fixar os fios da lâmpada de teste].

- Ligar a coleira em modo 2, 3 ou 4, poderá testar o bip sonoro e as estimulações.

- deslizar um objecto estriado (como uma faca de dentes à manga isolada) sobre um dos eléctrodos (altere a sensibilidade de detecção se necessário).
- A coleira emite bip sonoro e a lâmpada de teste acende-se (a lâmpada não se acende em modo 1).

NOTA : após 5 desencadeamentos consecutivos e aproximados no tempo, a coleira fica em segurança. Mantem-se em pausa por um período de 15 segundos e volta ao estado inicial.

● Precauções de utilização

- É aconselhável utilizar a coleira em cães a partir de 6 meses de idade.
- Antes de utilizar a coleira, aconselhamos levar o cão ao veterinário para verificar que não tem problemas de saúde.
- A coleira é impermeável à imersão.
- A fim de evitar os disparos acidentais, não deixe outra coleira ou medalha metálica quando o seu cão usar a coleira de regulação de ladridos.
- Não deixe a coleira ao alcance das crianças.
- **Em nenhum caso deve abrir a caixa da coleira IKI PULSE, corre o risco de comprometer a impermeabilidade à imersão do produto e de danificar certos componentes. Além disso, esta manipulação terá por efeito de anular a garantia.**

● Manutenção

Não utilize substâncias voláteis como diluente ou benzina para lavar a coleira. Seque-o com um pano ligeiramente humedecido com a água ou um detergente neutro. A fita de nylon pode ser lavada à mão com a água saponosa.

● Mau funcionamento

Antes de atribuir uma avaria ao aparelho, **lea este manual de utilização e certifique-se que o problema não é causado pela bateria descarregada ou um mau ajustamento (sensibilidade de detecção dos ladridos ou modo de funcionamento).**

Se continuar a ter problema, contacte o seu distribuidor.

De acordo com a amplitude da avaria, deverá enviar o equipamento para que seja testado e se necessário reparado.

O Serviço Pós-venda necessita imperativamente para todas as reparações :

- de seu produto
- da prova de compra (talão de factura ou bilhete de caixa)

Se omite um destes elementos, o Serviço Pós-venda facturará a reparação.

● Dados técnicos

Alimentação	Bateria recarregável NI-MH 3,6 V integrada
Autonomia	~ 30 dias ~12 horas e 24 ligações por dia (sinal sonoro + estimulação de nível forte)
Permeabilidade	À imersão
Indicador do estado da bateria	Sinal luminoso
Modos de funcionamento	4
Ajuste da sensibilidade de detecção	Comutador de regulação
Dimensões	66 x 33 x 45 mm
Peso (com pilha)	88 g
Coleira ajustável ao pescoço	de 17 até 55 cm
Temperatura ambiente	de - 20°C até + 50°C

● Garantia

A firma **NUM'AXES** dá garantia sobre defeitos de fabrico por dois anos após aquisição. As despesas de transportes ida/volta estarão todas a cargo do comprador.

● Condições de garantia

1. A garantia só é válida, perante apresentação do talão de compra ou da factura.
2. A garantia não cobre:
 - troca da bateria
 - troca da fita
 - danos nos transportes
 - estragos derivados de:
 - uso negligente (as mordeduras de cães, as fissuras...)
 - utilização contrária as instruções ou não prevista
 - reparações feitas por pessoa alheia à **NUM'AXES**
 - perda ou roubo
3. Se se provar existir defeito de fabrico, cabe à **NUM'AXES** optar pela reparação ou troca do equipamento.
4. Nenhuma acção é possível contra a **NUM'AXES**, nomeadamente em caso de mau uso do equipamento ou no caso de avaria do produto.
5. A **NUM'AXES** reserva-se o direito de alterar as características técnicas deste produto, com vista a melhorar o seu desempenho ou respeitar novas regulações e normativas.
6. As informações contidas neste guia, podem ser alteradas sem aviso prévio.
7. Fotos e desenhos não contractuais.

- **Acessórios**

Pode procurar a todo momento os acessórios no seu distribuidor (pilha, fita, carregador de bateria ...).

- **Recolha e reciclagem do seu aparelho em fim de vida**



O pictograma  afixado sobre o produto significa que o equipamento não pode ser misturado aos lixos domésticos.

Deve ser entregue a um ponto de recolha adequado para o tratamento. A valorização e a reciclagem dos desperdícios electrónicos devem ser entregues ao seu distribuidor.

Assim, optando por esta diligência, protege o ambiente e contribui para a preservação dos recursos naturais e a protecção da saúde humana.



NUM'AXES

www.numaxes.com

Bedankt voor het kiezen van een product uit de **NUM'AXES** series.

Voordat u de anti-blaflband in gebruik neemt, lees deze handleiding zorgvuldig en bewaar hem voor het geval u hem nog eens nodig heeft.

Inhoud

• Advies voor het krijgen van de beste resultaten	51	• Passen van de band	55
• Inhoud van het product	52	• Controleren of het apparaat goed functioneert	55
• Omschrijving van het product	52	• Waarschuwingen voor gebruik	56
• Eerste in gebruik name	52	• Onderhoud	56
• Opladen van het product	52	• Problemen oplossen	56
• Aanzetten van de band	53	• Technische informatie	57
• Uitzetten van de band	53	• Garantie	57
• Veranderen van de instellingen	53	• Garantie voorwaarden	57
• Instellen van de blafl gevoeligheid	54	• Reserve onderdelen	58
• Controleren/ opladen van de batterij	55	• Recycling van uw apparaat aan het einde van zijn levensduur ..	58
• Veranderen van de contactpunten	55		

● Advies voor het krijgen van de beste resultaten

De betrokkenheid van de eigenaar gedurende het eerste gebruik van dit product is een belangrijke factor voor het krijgen van de beste resultaten.

Laat uw hond niet zonder toezicht **totdat hij gewend is om de band te dragen en u zeker weet dat hij goed werkt. Verzeker u ervan dat de instellingen (anti-blafl gevoeligheid/ instellingen) goed ingesteld zijn op uw hond.**

Houdt uw hond gedurende de eerste dagen goed in de gaten.

Wanneer uw hond blaft, laat de band werken zonder dat u zich ermee bemoeit. Elke bemoeienis van uw kant kan gezien worden als een teken van attentie en constant blaffen zal dan een manier kunnen worden om uw aandacht te trekken.

Zodra uw hond stopt met blaffen, beloon hem (**maar niet te uitbundig**) door hem te aaien, lief tegen hem te praten, of geef hem iets lekkers om hem aan te sporen zichzelf te gedragen.

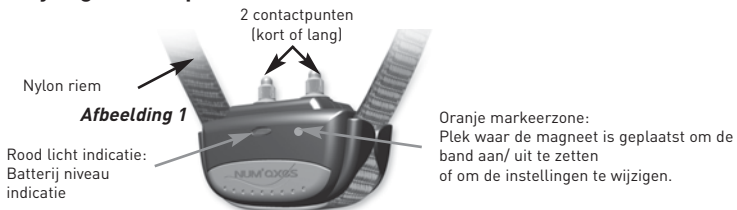
Onthoud dat blaffen kan duiden op gedragsproblemen. De anti-blaflband geeft u de kans om problemen bij teveel blaffen op te lossen.

Als de problemen aanhouden wanneer uw hond de band niet draagt, neem dan contact op met uw dierenarts.

● Inhoud van het product

- Een band met een nylon riem met korte contact punten en een oplaadbare batterij
- Een lader
- Een magneet sleutel (magneet)
- Een paar lange contact punten
- Een schroevendraaier
- Een neon test lamp
- Deze handleiding

● Omschrijving van het product



● Eerste in gebruik name

De IKI PULSE band is gedeeltelijk opgeladen in de fabriek, **maar dient geheel opgeladen te zijn voor het eerste gebruik.**

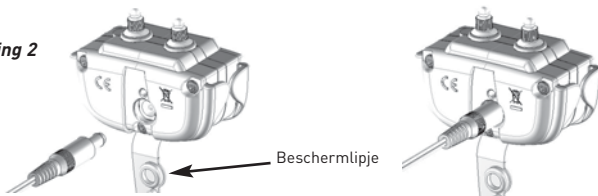
● Opladen van het product

Vooraleer uw batterij op te laden, **let er steeds op dat het apparaat is uitgeschakeld.**

Om uw product op te laden, dient u het volgende te doen:

- Verwijder het beschermlijpje aan de achterkant van de band (zie afbeelding 2).
- Stop de lader in de oplaadingsingang aan de achterkant van de band (zie afbeelding 2).
- Vervolgens plukt u het andere einde van de lader in het stopcontact.

Afbeelding 2



- **Wanneer de batterij zich oplaadt, blijft de rode licht indicator constant opgelicht** (het opladen van het product is een langzame procedure die ongeveer 7 uur duurt).

OPGELET: indien het apparaat helemaal zonder stroom komt te zitten, zal het rode verklikkerlichtje niet branden tijdens het laden!

In dat geval, heractiveer uw toestel door middel van de magnetische sleutel na ongeveer 15 minuten laden. Het rode lichtje zal nu wel weer oplichten om aan te geven dat de batterij wel degelijk aan het herladen is.

- Als de batterij eenmaal opgeladen is, zal de rode licht indicator uitgaan, dit betekent dat uw product volledig opgeladen is.
- Haal de band van de lader af.
- Haal de lader uit het stopcontact.
- Plaats het beschermlipje terug en verzeker u ervan dat deze goed zit.
- Druk hem stevig aan om zeker te weten dat het dicht zit.

Let op: als het beschermlipje verkeerd terug geplaatst is of erg beschadigd is, zal de waterdichtheid van uw band verminderen en loopt u het risico de band te beschadigen.

● Aanzetten van de band

Plaats kort (slechts één seconde) de magneet dicht bij de oranje markeerzone aan de voorkant van de band.

1, 2, 3 of 4 korte 'beep' geluiden zijn hoorbaar (afhankelijk van de gekozen instelling) en geven aan dat de band is aangezet.

Vanuit de fabriek staat de band ingesteld op mode 2 ('beep' geluiden en lichte pulsen).

● Uitzetten van de band

Plaats kort (slechts één seconde) de magneet dicht bij de oranje markeerzone aan de voorkant van de band.

Een lang 'beep' geluid geeft aan dat de band is uitgezet.

● Veranderen van de instellingen

Vanuit de fabriek staat de band ingesteld op mode 2 ('beep' geluiden + lichte pulsen).

Om de instellingen van de band te veranderen moet deze aanstaan en dient u de magneet bij de oranje markeerzone te houden.

U zult een serie 'beep' geluiden horen, (van 1 tot 4 'beeps') de verschillende modes.

Hou de magneet in contact met de oranje markeerzone om door de verschillende modes (instellingen) te lopen.

Verwijder de magneet als u de mode heeft bereikt die u wilt instellen.

De band zal nu uw geselecteerde instelling onthouden.

De volgende keer dat u de band weer aanzet, zal de band verdergaan op de mode die u voor het laatst heeft geselecteerd.

Het schema hieronder geeft een indicatie van hoe de band werkt met de instellingen die u heeft geselecteerd:

Aantal 'beep' geluiden dat u hoort bij het doorlopen van de modes	Mode	Instelling
1	1	'beep' geluiden alleen
2	2	'beep' geluiden + lichte pulsen
3	3	'beep' geluiden + hoge pulsen
4	4	'beep' geluiden + toenemende pulsen

● Instellen van de blafgevoeligheid

Het geblaf van uw hond wordt opgenomen door de contact punten in de band, deze nemen de trillingen waar van het geblaf.

Het instellen van de blaf gevoeligheid is een belangrijke instelling. In feite bepaalt deze instelling de correcte werking van het product.

Het verzekert van detectie bij blaffen maar helpt ook om onnodige en valse detectie te voorkomen.

De detectie moet daarom redelijk gevoelig ingesteld worden maar ook niet overgevoelig.

In de fabriek is de detectie gevoeligheid ingesteld op de medium positie (medium gevoeligheid).

Om de detectie gevoeligheid aan te passen aan de blaf sterkte van uw hond gaat U als volgt te werk:

- Verwijder het bescherm lipje aan de achterkant van de band (zie afbeelding 3).

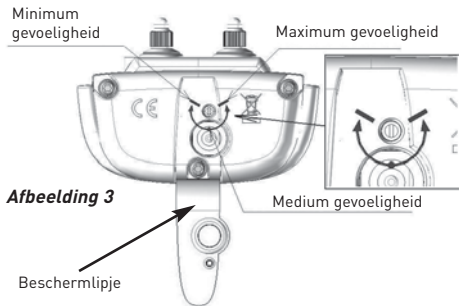
- Draai voorzichtig de instelschroef naar de gevoeligheid waar u voorkeur aan geeft met de bijgeleverde schroevendraaier (zie afbeelding 3).

Let op: het systeem heeft een stop voor allebei de gevoeligheden, minimum en maximum. Draai voorzichtig met de bijgeleverde schroevendraaier zonder te forceren.

- Plaats het bescherm lipje terug en verzekert u ervan dat deze goed zit.

- Druk hem stevig aan om zeker te weten dat het dicht zit.

Let op: als het bescherm lipje verkeerd terug geplaatst is of erg beschadigd is, zal de waterdichtheid van uw band verminderen en loopt u het risico de band te beschadigen.



Afbeelding 3

● Controleren/ opladen van de batterij

Wanneer de batterij te zwak is zodat het apparaat niet functioneert, zal de rode indicator dit laten zien op twee manieren:

Wanneer de band wordt aangezet en wanneer de band wordt uitgezet: het indicatie lampje van uw band is dan rood voor enkele seconden.

Wanneer de batterij te zwak is zal het apparaat werken in de veiligheidsmode, wat betekent dat hij niet werkt. **Herlaad de batterij door dezelfde procedure te volgen als bij 'Opladen van het product'.**

● Veranderen van de contactpunten

Twee verschillende soorten contactpunten zijn bijgeleverd. Ze zijn lang genoeg om goed contact te kunnen hebben met de huid van uw hond, zodat het apparaat goed kan functioneren.

Als u een langharige hond heeft dient u de korte contactpunten die vanuit de fabriek in de band zijn geplaatst te vervangen voor de lange contactpunten.

Wanneer u de contactpunten verwisseld, **gebruik dan geen enkel voorwerp om ze los te maken of vast te maken**, dit kan het product beschadigen. **Handmatig vastdraaien is voldoende.**

● Passen van de band

De band zal zo moeten worden geplaatst dat de contact punten in contact komen met de huid van de hond. Als de band te los zit, zal de band niet goed functioneren. Hij zal om de hals van uw hond schuiven en een constant schuren van de contact punten kan irritatie geven op de huid van uw hond.

Als de band te strak zit kan de hond moeite krijgen met adem halen.

Controleer de nek van uw hond regelmatig op huidirritatie van het schuren van de contact punten. Indien de huid van uw hond geïrriteerd raakt, verwijder de band totdat alle tekenen van irritatie verdwenen zijn.

Laat de band nooit meer dan 8 uur per dag om zitten bij uw hond en neem de tijd om te controleren dat er geen tekenen zijn van irritatie zijn als uw hond de band niet draagt.

● Controleren of het apparaat goed functioneert

Voordat u gaat controleren of de band goed functioneert verzeker u ervan dat hij uit staat.

- Stop van de test lamp één draad achter elk contact punt (draai ze voorzichtig los en weer vast).
- Zet de band aan (zet de band in de mode 2,3 of 4, welke u wilt controleren).
- Schuur met de contacten over een ruw oppervlak (het is misschien noodzakelijk om de gevoeligheid te veranderen).
- De band zal 'beep' laten horen en de test lamp zal oplichten (in mode 1 zal de test lamp niet oplichten).

BELANGRIJK: na 5 keer snel activeren, zal de band automatisch in de veiligheidsmode overgaan, voordat hij zichzelf weer normaal activeert na 15 seconden.

● Waarschuwingen voor gebruik

- De band mag alleen gebruikt worden voor honden ouder dan 6 maanden.
- Voordat u de band in gebruik neemt is het belangrijk dat uw hond gecontroleerd wordt door een dierenarts om te kijken of hij fit genoeg is om een anti- blafband te kunnen dragen.
- De band is waterdicht.
- Om onbedoeld afgaan van de band te voorkomen, dient de hond geen andere band, metalen band of wat voor andere band dan ook te dragen.
- Als u de band een langere tijd niet gebruikt, adviseren wij u om de batterij te verwijderen.
- Laat nooit een lege batterij in de band zitten.
- Houd de band buiten het bereik van kinderen.
- **Onder geen enkele omstandigheid mag u de ontvanger van de IKI PULSE openen. U kunt dan beschadigingen toebrengen en de waterdichtheid van uw band verminderen. Bovendien, als u de ontvanger van de IKI PULSE open maakt, vervalt uw garantie.**

● Onderhoud

Gebruik geen vloeistoffen zoals oplosmiddelen of benzeen om uw anti- blafband schoon te maken. Gebruik gewoon een zachte vochtige doek met water of een neutraal schoonmaakmiddel . De nylon riem kunt u gewoon wassen met zeepwater.

● Problemen oplossen

Voordat u denkt dat uw band stuk is, **lees deze handleiding goed en verzeker u ervan dat het probleem niet veroorzaakt wordt door een zwakke batterij of incorrecte instellingen (blaf detectie gevoeligheid, instellingen).**

Als de problemen aanhouden, neem dan contact op met uw distributeur.

Afhankelijk van het probleem, zult u uw apparaat misschien terug moeten sturen voor controle en reparatie.

Voor alle reparaties dient u alstublieft het volgende mee te sturen:

- het complete product
- De aankoopbon

Als één van deze items ontbreken, zullen de reparatiekosten door u zelf voldaan moeten worden.

● Technische informatie

Power	Oplaadbare batterij Ni-MH 3,6 V integrated
Batterij levensduur	30 dagen bij standard gebruik of 12 uur gebruik en 24 correcties per dag ('beep' geluiden + sterke pulsen).
waterdichtheid	waterproof
Batterij indicatie	Rood licht indicator
Aantal instellingen	4
Detectie van de blaf gevoeligheid	potentiometer
Afmeting	66 x 33 x 45 mm
Gewicht (incl. batterij)	88 g
Groote halsband	van 17 tot 55 cm
Gebruikstemperatuur	Tussen - 20°C en + 50°C

● Garantie

NUM'AXES garandeert 2 jaar garantie na aankoop van het product. Alle verzendkosten worden in rekening gebracht voor de koper.

● Garantie voorwaarden


1. De garantie is enkel geldig indien het product vergezeld is door het garantiecertificaat en de factuur, bij aankomst bij **NUM'AXES**.
2. Deze garantie omvat geen enkel van de volgende punten:
 - Vervanging van de batterij
 - Vervanging van halsband
 - Rechtstreekse of onrechtstreekse risico's verbonden aan het product
 - Beschadiging van het product door:
 - Nalatigheid of fout van de gebruiker (laten vallen, breuk... enz.)
 - Verkeerd gebruik van het product
 - Reparaties door niet erkende herstellere
 - Verlies of diefstal
3. Indien het product erkend wordt als niet werkend, zal **NUM'AXES** het herstellen of vervangen naar eigen keuze.
4. **NUM'AXES** kan niet verantwoordelijk gehouden worden voor eventuele beschadigingen die voortvloeien uit een verkeerd gebruik of een beschadiging van het product.
5. De inhoud van deze handleiding kan ten alle tijde en zonder waarschuwing gewijzigd worden.
6. Foto's en plannen liggen niet contractueel vast.

- **Reserve onderdelen**

U kunt ten alle tijde reserve onderdelen bestellen (riemen, contactpunten, magneet sleutel etc.) bij uw distributeur.

- **Recycling van uw apparaat aan het einde van zijn levensduur**



Het pictogram  staat op het door u gekochte product, dit betekent dat het niet mee kan met het huisafval.

U dient het apparaat te brengen naar een locatie voor recycling of het terug te brengen naar uw distributeur.

Als u dit doet, doet u iets voor u omgeving, u draagt bij aan de bescherming van het milieu en aan de bescherming van de mensheid.

NUM'AXES

www.numaxes.com



www.numaxes.com